

# Pannello di Controllo

per Pompa di Calore Aria-Acqua  
ALL-IN-ONE

MHANGS 401-601 Z  
MHANGS 801-1001 Z  
MHANGS 1201-1601 Z  
MHASGS 1201-1601 Z

## Manuale per l'Utente

The logo for Multiwarm, featuring the word "MULTIWARM" in a bold, black, sans-serif font. A red swoosh underline is positioned beneath the letters "M" and "W".

CE

**NOTA IMPORTANTE:**

Leggere attentamente il presente Manuale, prima di mettere in funzione il Vostro nuovo Pannello di Controllo.

Tenere il Manuale a portata di mano, per riferimenti futuri.

[www.multiwarm.it](http://www.multiwarm.it)

## **INFORMAZIONI AGLI UTENTI**

Vi ringraziamo per aver acquistato il Prodotto MULTIWARM. Prima di installare il Prodotto, leggere attentamente il presente Manuale, per garantire un utilizzo corretto. In particolare, seguire le seguenti istruzioni:

(1) Questo Manuale è un Manuale universale: alcune funzioni sono applicabili solo ad alcuni Prodotti. Tutte le illustrazioni e le informazioni contenute nel presente Manuale sono puramente indicative.

(2) Per migliorare il Prodotto, realizziamo di continuo perfezionamento ed innovazione. Per ragioni di produzione e di vendita, ci riserviamo il diritto di variare le specifiche tecniche in ogni momento e senza obbligo di preavviso, per ottenere un Prodotto sempre aggiornato.

(3) In caso di lesioni personali o danni ad oggetti causati da un'installazione impropria, da un utilizzo non corretto, da una mancata correzione dei malfunzionamenti, da manutenzione non necessaria o violazione delle leggi nazionali e delle norme in vigore, nonché degli standard industriali e delle istruzioni contenute nel presente Manuale, il Produttore non si assume alcuna responsabilità.

<b>AVVERTENZE DI SICUREZZA.....</b>	<b>4</b>
<b>1. CARATTERISTICHE GENERALI .....</b>	<b>5</b>
1.1 Pagina “Home” .....	5
1.2 Pagina del Menù .....	6
1.3 Retroilluminazione .....	8
<b>2. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>9</b>
2.1 ON/OFF (ACCESO/SPENTO) .....	9
2.2 Impostazione delle Funzioni.....	9
2.3 Impostazione Parametri Utente (User Parameter Setting).....	22
2.4 Impostazione Parametri di messa in servizio (Commissioning Parameter Setting).....	24
2.5 Visualizzazione .....	38
2.6 Impostazioni generali.....	43
<b>3. CONTROLLO INTELLIGENTE.....</b>	<b>45</b>

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Il Pannello di Controllo non deve essere installato in un luogo umido e non deve essere esposto alla luce diretta del sole.

Se la Pompa di Calore viene installata in un luogo soggetto ad interferenze elettromagnetiche, per le linee di segnale e di comunicazione è necessario utilizzare cavi schermati.

Verificare che le linee di comunicazione siano collegate alle porte corrette; in caso contrario, la comunicazione è compromessa.

Evitare che il Pannello di Controllo venga colpito, lanciato o frequentemente montato e smontato.

Non toccare il Pannello di Controllo con le mani bagnate!

## 1. CARATTERISTICHE GENERALI

### **Precauzioni di sicurezza (da rispettare scrupolosamente)**

Non installare il Controllo in luoghi umidi o esposti alla luce diretta del sole.

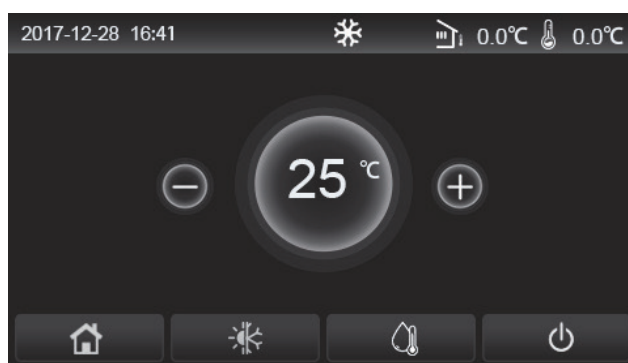
Se l'apparecchio dove sono presenti interferenze elettromagnetiche, è necessario utilizzare doppi schermati, utilizzati come linee segnali ed altre linee di comunicazione.

Verificare che le linee di comunicazione siano collegate alle porte corrette, altrimenti la comunicazione normale non avviene.

Non colpire, lanciare o smontare e rimontare frequentemente il presente Controllo.

Non utilizzare il Controllo con le mani bagnate!

### **Caratteristiche generali**



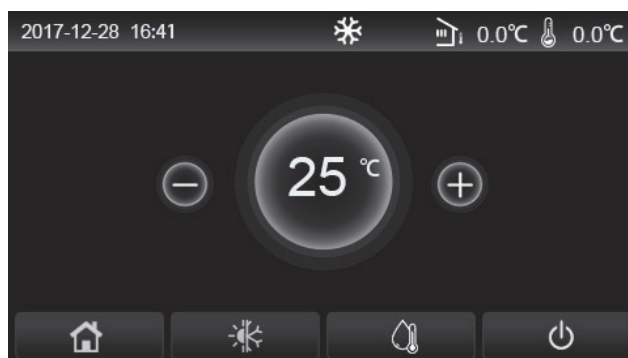
(Questa Figura è puramente indicativa)

Questo Pannello di Controllo è dotato di schermo touch: l'area touch è indicata in Figura dal rettangolo nero (visibile quando la retroilluminazione del Pannello stesso si spegne).












Il Pannello di Controllo è ad alta sensibilità e può attivarsi anche in caso di tocco accidentale da parte di materiali estranei. Si consiglia di mantenere il Pannello sempre pulito.

Nel Manuale viene rappresentato un Pannello di Controllo generico, le cui funzioni potrebbero non essere quelle del Pannello di Controllo effettivamente acquistato. Il Pannello di Controllo viene incessantemente aggiornato: fare riferimento al Pannello di Controllo reale.

### **1.1 Pagina "Home"**



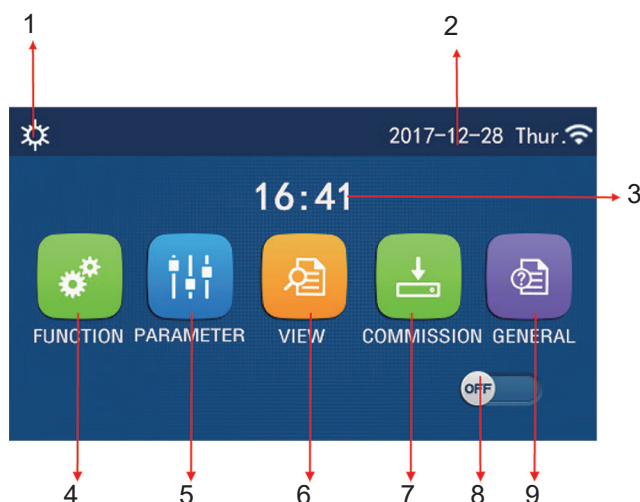
## CARATTERISTICHE GENERALI

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Riscaldamento		Temperatura esterna
	Raffrescamento		Temp. dell'acqua in uscita dall'Unità principale, temp. acqua in uscita dalla resistenza elettrica ausiliaria, temperatura ambiente remoto
	ACS		Errore
	Menù		Uscita scheda / Disinfezione fallita
	Commutazione tra Raffrescamento e Riscaldamento		ON/OFF ("Acceso"/"Spento")
	Blocco pulsanti		

[Note]

- L'icona "ON/OFF" diverrà di colore verde, quando il Controllo viene acceso.
- Quando la modalità di controllo è "**Room temperature**" ("Temperatura ambiente"), la temperatura visualizzata nell'angolo superiore destro indica la temperatura dell'ambiente remoto; quando la modalità di controllo è "**Leaving water temperature**" ("Temperatura dell'acqua in uscita"), ciò indica la temperatura dell'acqua in uscita dalla resistenza elettrica ausiliaria, o la temperatura dell'acqua in uscita dall'Unità principale nelle modalità Raffrescamento/Riscaldamento o nelle modalità combinate.
  - Nelle modalità combinate, il set point di temperatura è per il Riscaldamento o Raffrescamento. Solo in modalità ACS, il set point è per il riscaldamento dell'acqua.
  - Se non viene effettuata alcuna selezione nell'arco di 10 minuti, il Pannello di Controllo ritornerà automaticamente alla pagina "Home".

### 1.2 Pagina del Menù























Pagina del Menù

Sopra al Menù, l'icona corrispondente verrà visualizzata in base alla modalità e allo stato del Comando.

## CARATTERISTICHE GENERALI

N°	Voce	Descrizione della funzione
1	Current mode	Per accedere alla modalità di funzionamento corrente.
2	Data	Indica i dati correnti.
3	Time	Indica l'ora corrente.
4	Function setting	Per accedere alla pagina di impostazione dell'Utente.
5	Parameter setting	Per accedere alla pagina di impostazione dei parametri.
6	Parameter viewing	Per accedere alla pagina di visualizzazione dei parametri.
7	Commissioning parameters	Alla pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio.
8	ON/OFF	Utilizzata per accendere/spegnere l'Unità. "OFF" indica che l'Unità è spenta e "ON" indica che l'Unità è accesa. In caso di anomalia, questo pulsante commuterà su "OFF" e successivamente l'Unità si spegnerà automaticamente.
9	General setting	Per accedere alla pagina di impostazione Generale.
10	Homepage	Ritorno alla pagina "Home".

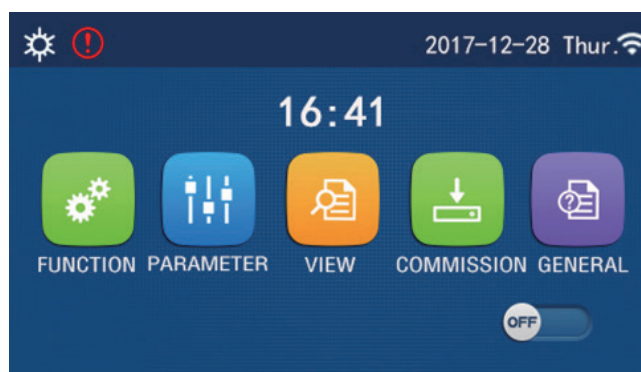
Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Riscaldamento		Asciugatura massetto
	Raffrescamento		Errore asciugatura massetto
	ACS		Uscita scheda
	Riscaldamento + ACS		Sbrinamento
	ACS + Riscaldamento		Vacanza
	Raffrescamento + ACS		WiFi
	ACS + Raffrescamento		Indietro
	Funzione Silenziosa		Pagina Menù
	Anti-legionella		Salva
	Emergenza		Errore

[Note]

- Il modo di funzionamento "**Cooling**" ("Raffrescamento") non è disponibile sulle Unità "solo Riscaldamento".
- La modalità "**Hot water**" ("ACS") non è disponibile sulle Unità "solo Riscaldamento".
- La modalità "**Heating + Hot water**" ("Riscaldamento + ACS") - dove "Hot water" ha la priorità - non è disponibile sui mini chillers.

## CARATTERISTICHE GENERALI

- La modalità **“Hot water + Heating”** (“ACS + Riscaldamento”) - dove “Heating” ha la priorità - non è disponibile sui mini chillers.
- La modalità **“Cooling + Hot water”** (“Raffrescamento + ACS”) - dove “Hot water” ha la priorità - non è disponibile sui mini chillers.
- La modalità **“Hot water + Cooling”** (“ACS + Raffrescamento”) - dove “Cooling” ha la priorità - non è disponibile sui mini chillers.
- La funzione **“Sanitation”** (“Sanificazione”) non è disponibile sui mini chillers.



Icona di errore

### 1.3 Retroilluminazione

Tra le pagine di impostazione generale, se **“Back light”** (“Retroilluminazione”) è impostata su **“Energy save”** (“Risparmio energetico”), il display si spegnerà se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 minuti. Il display si illuminerà nuovamente nel caso in cui esso venga toccato.

Se **“Back light”** (“Retroilluminazione”) è impostata su **“Lighted”** (“Illuminato”), il display resterà acceso.

Per aumentare la sua durata di servizio, si consiglia di impostare la retroilluminazione su **“Energy save”** (“Risparmio energetico”).

## 2. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### Istruzioni di funzionamento

#### 2.1 ON/OFF (ACCESO/SPENTO)

[Istruzioni di funzionamento]

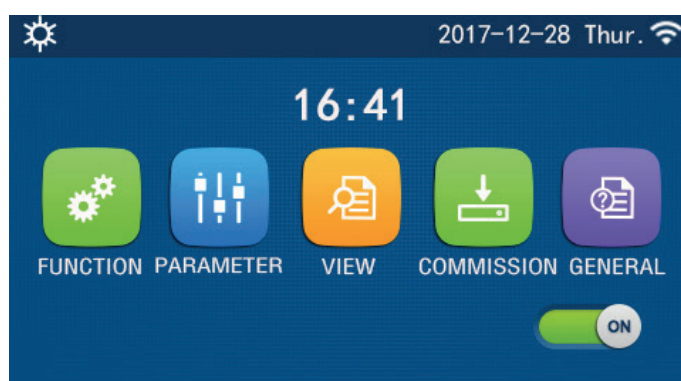
Nella pagina del Menù, premendo “ON/OFF”, l’Unità si spegnerà.

[Note]

- Quando l’Unità è alimentata per la prima volta, l’impostazione predefinita è “OFF” (“SPENTA”).
- Il funzionamento “ON/OFF” sarà memorizzato impostando “**On/Off Memory**” su “On” nella

pagina di impostazione “**GENERAL**”.

In particolare, in caso di interruzione di corrente, al ripristino dell’alimentazione l’Unità si riavvierà automaticamente. Se “**On/Off Memory**” viene impostato su “**Off**” e si verifica un blackout, al ripristino dell’alimentazione l’Unità non si riavvierà automaticamente, ma dovrà essere riavviata manualmente.

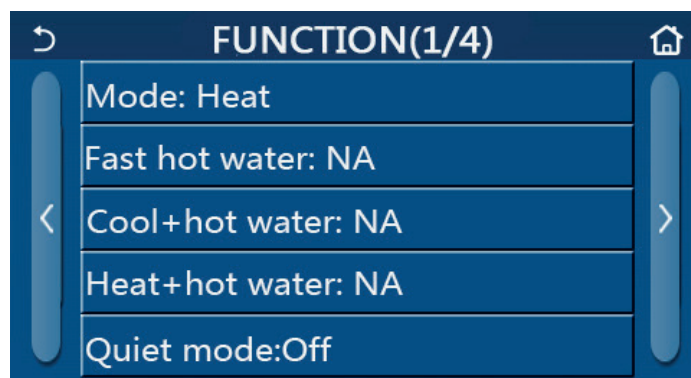


Pagina “ON” (“ACCESO”)

#### 2.2 Impostazione delle Funzioni

[Istruzioni di funzionamento]

1. Nella pagina del Menù, premere “FUNCTION” per accedere alla pagina di impostazione delle funzioni, come mostrato nella Figura seguente:



Pagina di impostazione “FUNCTION” (“FUNZIONI”)

2. Nella pagina di impostazione delle funzioni, premere il pulsante di variazione pagina per accedere alla pagina precedente o successiva. Al termine dell’impostazione, premendo l’icona della pagina home, si accederà direttamente a quest’ultima; premendo l’icona “indietro”, si ritornerà al menù precedente.

3. Nella pagina di impostazione delle funzioni, premendo sulla funzione desiderata, si accederà

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

alla pagina corrispondente a tale scelta.

4. Nella pagina di impostazione della funzione scelta, premere **“OK”**, per salvare l'impostazione; premere **“CANCEL”** per annullare l'impostazione.

[Note]

- Nella pagina di impostazione delle funzioni, se la funzione è stata impostata per essere memorizzata in caso di interruzione di corrente, questa impostazione sarà automaticamente salvata e memorizzata al ripristino della corrente.

- In caso di sotto-menù per la funzione selezionata, premendo il pulsante corrispondente si accederà direttamente alla pagina di impostazione del sotto-menù.

- Per quanto riguarda le funzioni non disponibili per le Unità “solo Riscaldamento” e per i mini chillers, sarà visualizzata l'indicazione “NA”. Se queste funzioni vengono impostate, il Controllo segnalerà che tali funzioni non sono disponibili.

### Impostazione delle Funzioni

N°	Voce	Range	Imp. predefinita	Note
1	Modo di funzionamento	Cool	Heat	1. Se il serbatoio ACS non è disponibile, sono disponibili solo le modalità operative <b>“Cool”</b> (“Raffrescamento”) e <b>“Heat”</b> (“Riscaldamento”). 2. Sulle Unità “solo Riscaldamento”, sono disponibili unicamente il modo <b>“Heat”</b> (“Riscaldamento”), <b>“Hot water”</b> (“ACS”) e <b>“Heat + hot water”</b> (“Riscaldamento + ACS”).
		Heat		
		Hot water		
		Cool + Hot water		
		Heat + Hot water		
2	ACS rapida	On/Off	Off	1. Se il serbatoio ACS non è disponibile, la funzione sarà riservata.
3	Raffresc. + ACS	Cool/Hot water	Cool	1. Se il serbatoio ACS è disponibile, l'impostazione predefinita sarà <b>“Hot water”</b> (“ACS”); se il serbatoio ACS non è disponibile, la funzione sarà riservata.
4	Riscald. + ACS	Heat/Hot water	Heat	1. Se il serbatoio ACS è disponibile, l'impostazione predefinita sarà <b>“Hot water”</b> (“ACS”); se il serbatoio ACS non è disponibile, la funzione sarà riservata.
5	Modalità “Quiet” (“Silenziosa”)	On/Off	Off	/
6	Timer modalità “Quiet”	On/Off	Off	/
7	Weather depend (modalità climatica)	On/Off	Off	/
8	Weekly timer (Timer settimanale)	On/Off	Off	/
9	Holiday release (funzione Vacanza)	On/Off	Off	
10	Disinfection (Anti-legionella)	On/Off	Off	Se il serbatoio ACS non è disponibile, la funzione sarà riservata. L'intervallo della funzione anti-legionella va da Lunedì a Domenica (il Sabato è pre-definito). L'intervallo orario è 00:00~23:00 (23:00 è pre-definito).
11	Clock timer (Timer Orologio)	On/Off	Off	/
12	Temp. timer (Timer Temperatura)	On/Off	Off	/
13	Emergen. mode (Modo di Emergenza)	On/Off	Off	/
14	Holiday mode (Modo Vacanza)	On/Off	Off	/

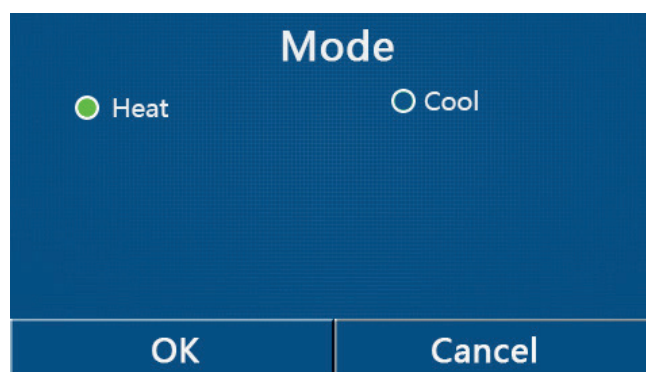
## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

N°	Voce	Range	Imp. predefinita	Note
15	Preset mode (Modo pre-impostato)	On/Off	Off	/
16	Error reset (Ripristino Errore)	/	/	Alcuni errori possono essere annullati solo mediante ripristino manuale.
17	WiFi reset (Ripristino WiFi)			Per il ripristino del WiFi.
18	Reset	/	/	Per il ripristino di tutte le impostazioni dei parametri Utente.
19	Child lock (Blocco pulsanti)	On/Off	Off	/

### 2.2.1 Modo di funzionamento (Mode)

[Istruzioni di funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni - con l'Unità spenta -, premere "**Mode**" per accedere alla pagina di impostazione del modo di funzionamento, dove è possibile selezionare il modo operativo desiderato. Premere "**OK**" per salvare l'impostazione: il pannello display ritornerà alla pagina di impostazione delle Funzioni.



[Note]

- Quando l'Unità è alimentata per la prima volta, l'impostazione predefinita è "**Heat**" ("Riscaldamento").
- L'impostazione del modo di funzionamento è possibile solo se l'Unità è spenta, altrimenti apparirà una finestra di dialogo con l'indicazione "**Please turn off the system first!**" ("Prima di tutto, spegnere l'impianto!").
- Se il serbatoio ACS non è disponibile, sono consentiti solo i modi di funzionamento "**Heat**" ("Riscaldamento") e "**Cool**" ("Raffrescamento").
- Se il serbatoio ACS è disponibile, sono permesse le modalità "**Cool**" ("Raffrescamento"), "**Heat**" ("Riscaldamento"), "**Cool + Hot water**" ("Raffrescamento + ACS") e "**Heat + Hot water**" ("Riscaldamento + ACS").
- Per la pompa di calore, è permesso il modo "**Cool**" ("Raffrescamento"); per le Unità "solo Riscaldamento", non sono permesse le modalità "**Cool + Hot water**" ("Raffrescamento + ACS") e "**Cool**" ("Raffrescamento").
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.2.2 Produzione rapida di ACS (Fast hot water)

[Istruzioni di funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni - con l'Unità spenta -, premere "**Fast hot water**" ("Produzione rapida di ACS") per accedere alla pagina di impostazione corrispondente, dove è possibile selezionare l'opzione desiderata. Premere "**OK**" per salvare l'impostazione: il pannello display ritornerà alla pagina di impostazione delle Funzioni.

[Note]

- Questa funzione può essere impostata su "**On**" solo se è disponibile il serbatoio ACS. Se il serbatoio ACS non è disponibile, la funzione sarà riservata.
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Questa funzione non è disponibile sui mini chillers.

### 2.2.3 Raffrescamento + ACS (Cool + hot water)

[Istruzioni di funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni - con l'Unità spenta -, premere "**Cool + hot water**" ("Raffrescamento + ACS") per accedere alla pagina di impostazione corrispondente, dove è possibile selezionare l'opzione desiderata. Premere "**OK**" per salvare l'impostazione: il pannello display ritornerà alla pagina di impostazione delle Funzioni.

[Note]

- Se il serbatoio ACS non è disponibile, la funzione sarà riservata; se il serbatoio ACS è disponibile, la priorità predefinita sarà data a "**Hot water**" ("ACS").
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Questa funzione non è disponibile sui mini chillers.

### 2.2.4 Riscaldamento + ACS (Heat + hot water)

[Istruzioni di funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni - con l'Unità spenta -, premere "**Heat + hot water**" ("Riscaldamento + ACS") per accedere alla pagina di impostazione corrispondente, dove è possibile selezionare l'opzione desiderata. Premere "**OK**" per salvare l'impostazione: il pannello display ritornerà alla pagina di impostazione delle Funzioni.

[Note]

- Se il serbatoio ACS non è disponibile, la funzione sarà riservata; se il serbatoio ACS è disponibile, la priorità predefinita sarà data a "**Hot water**" ("ACS").
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Questa funzione non è disponibile sulle Unità "solo Riscaldamento" e sui mini chillers.

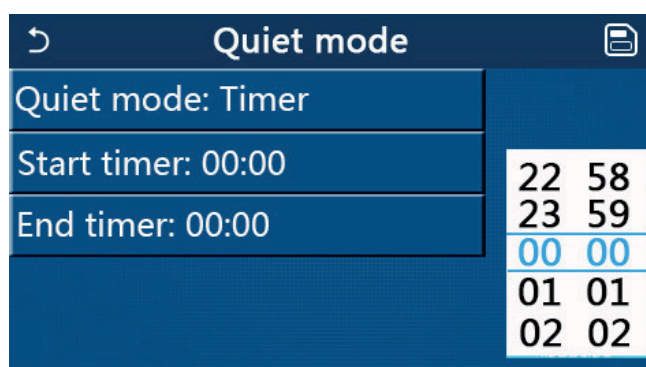
### 2.2.5 Modo Silenzioso (Quiet Mode)

[Istruzioni di funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni - con l'Unità spenta -, premere "**Quiet mode**" ("Modo Silenzioso"): apparirà una finestra di selezione, dove il modo Silenzioso "**Quiet mode**" può essere impostato su "**On**" ("Attivato"), "**Off**" ("Disattivato") o "**Timer**".

In caso di impostazione di "**Timer**", è necessario selezionare l'orario di avvio ("**Start timer**") e l'orario di arresto ("**End timer**"). Una volta impostato, il Timer rimane memorizzato.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



Timer per il Modo Silenzioso

Questa impostazione può essere salvata premendo sull'angolo superiore destro.

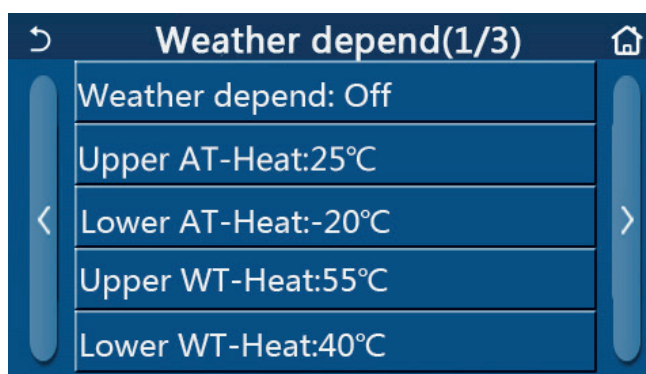
[Note]

- Il modo Silenzioso "Quiet mode" può essere impostato sia ad Unità spenta sia ad Unità accesa, ma sarà attivo soltanto quando l'Unità principale è accesa.
- Se il modo Silenzioso è impostato su "On" ("Attivato"), esso ritornerà automaticamente su "Off" ("Disattivato") quando l'Unità viene spenta; invece, se viene impostato il "Timer", questa impostazione rimane in memoria anche quando l'Unità viene spenta e può essere annullata solo manualmente.
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.2.6 Modalità Climatica (Weather Depend)

[Istruzioni di funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, premere "Weather Depend" ("Modalità Climatica"): apparirà una finestra di selezione, dove è possibile impostare la modalità su "On" ("Attivata") o "Off" ("Disattivata"), e la temperatura desiderata.



Pagina della Modalità Climatica

[Note]

- Una volta attivata, la modalità Climatica "Weather Depend" non può essere disattivata mediante ON/OFF: ciò può essere eseguito solo manualmente.
- È possibile trovare la temperatura relativa alla modalità Climatica nelle pagine di visualizzazione dei parametri.
- Una volta attivata questa funzione, è ancora consentita l'impostazione della temperatura ambiente: tuttavia, tale impostazione diviene valida unicamente quando la modalità Climatica "Weather

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

**depend** è stata disattivata.

- Questa funzione può essere impostata su **“On”** (“Attivata”) sia ad Unità accesa che ad Unità spenta, ma opera solo quando l’Unità è accesa.

- Questa funzione opera nelle modalità **“Cool”** (“Raffrescamento” o **“Heat”** (“Riscaldamento”). Nelle modalità **“Cool + Hot water”** (“Raffrescamento + Acqua calda”) o **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + Acqua calda”), questa funzione opera solo il modo operativo corrente è **“Cool”** (“Raffrescamento”) o **“Heat”** (“Riscaldamento”). In modalità **“Hot water”** (“ACS”), non è possibile attivarla.

- L’impostazione della temperatura relativa al modo di funzionamento **“Cooling”** (“Raffrescamento”) non è consentita sulle Unità **“solo Riscaldamento”**.

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

- Se il set point di **“Upper WT-Heat”** / **“Upper WT Cool”** (“Temperatura superiore acqua in Riscaldamento” / “Temperatura superiore acqua in Raffrescamento”) è inferiore a **“Lower WT-Heat”** / **“Lower WT-Cool”** (“Temperatura inferiore acqua in Riscaldamento” / “Temperatura inferiore acqua in Raffrescamento”), oppure **“Lower WT-Heat”** / **“Lower WT-Cool”** (“Temperatura inferiore acqua in Riscaldamento” / “Temperatura inferiore acqua in Raffrescamento”) è superiore a **“Upper WT-Heat”** / **“Upper WT-Cool”** (“Temperatura superiore acqua in Riscaldamento” / “Temperatura superiore acqua in Raffrescamento”), apparirà una finestra con l’indicazione **“Enter wrong!”** (“Errore!”): a questo punto, sarà necessario un reset.

### 2.2.7 Timer settimanale (Weekly Timer)

[Istruzioni di funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione delle Funzioni, premere **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) per accedere alla pagina di impostazione, come di seguito mostrato:



Weekly timer	
Weekly timer: Off	
Mon. : Invalid	Tue. : Invalid
Wed. : Invalid	Thur. : Invalid
Fri. : Invalid	Sat. : Invalid
Sun. : Invalid	

2. Nella pagina di impostazione del **“Weekly timer”**, il Timer settimanale può essere impostato su **“On”** (“Attivato”) oppure **“Off”** (“Disattivato”).

3. Nella pagina di impostazione del **“Weekly timer”**, premere il giorno desiderato (da Lunedì a Domenica) per accedere alla pagina di impostazione di questa opzione.

4. Nella pagina di impostazione del giorno della settimana, il Timer può essere impostato come **“Valid”** (“Valido”) o **“Invalid”** (“Non valido”). In più, è possibile impostare fino a 3 intervalli di tempo, ognuno dei quali può essere impostato come **“Valid”** o **“Invalid”**.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

5. Successivamente, premere l'icona "**Save**" ("Salva") per salvare l'impostazione.

[Note]

- È possibile impostare fino a 3 periodi ogni giorno. L'orario di avvio deve essere anteriore all'orario di spegnimento in ciascuno dei 3 periodi; in caso contrario, l'impostazione non sarà valida. Nello stesso modo, l'orario di spegnimento deve essere successivo all'orario di avvio.

- Una volta attivato il Timer settimanale "**Weekly Timer**", il pannello display si comporterà in base alla modalità corrente e all'impostazione di temperatura.

- Impostazione del Timer per il giorno della settimana

**"Valid"** ("Valido"): indica che questa impostazione opera unicamente quando il "**Weekly timer**" è stato attivato, senza interferenze da parte del modo Vacanza ("Holiday mode").

**"Invalid"** ("Non valido"): indica che questa impostazione non opera, sebbene il "**Weekly Timer**" sia stato attivato.

- In caso di attivazione simultanea di "**Weekly timer**" ("Timer settimanale") e di "**Holiday release**" ("Funzione Vacanza"), l'impostazione di "**Weekly timer**" non è valida. Solo se "**Holiday release**" viene disattivato, l'impostazione di "**Weekly timer**" è attiva.

- La sequenza di priorità per l'impostazione del Timer da alta a bassa è "**Temperature timer**" ("Timer temperatura"), "**Clock timer**" ("Timer orologio"), "**Preset mode**" ("Modalità preimpostata") e "**Weekly timer**" ("Timer settimanale"). L'impostazione con sequenza di priorità più bassa è consentita ma non funziona quando è stata attivata l'impostazione con priorità più alta. Tuttavia, funzionerà quando l'impostazione con priorità più alta è stata disattivata.

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.2.8 Funzione Vacanza (Holiday Release)

[Istruzioni di funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, premere "**Holiday release**" ("Funzione Vacanza") per accedere alla pagina di impostazione corrispondente, dove è possibile impostare la funzione su "**On**" ("Attivata") o "**Off**" ("Disattivata").

[Note]

- Una volta attivata questa funzione, nella pagina di impostazione "**Weekly timer**" ("Timer settimanale"), alcuni giorni della settimana possono essere impostati come "**Holiday release**" ("Funzione Vacanza"). In tal caso, l'impostazione del Timer settimanale "**Weekly timer**" in questi determinati giorni non risulta valido, a meno che non venga impostato manualmente su "**Valid**".

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.2.9 Sterilizzazione accumulo ACS (ciclo anti-legionella Disinfection)

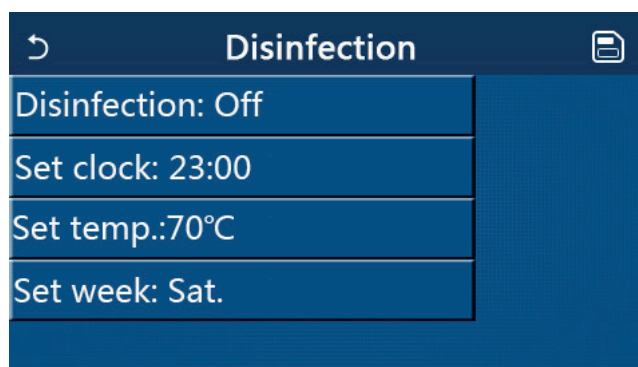
[Istruzioni di funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione delle Funzioni, accedere alla pagina di impostazione "**Disinfection**" ("Ciclo Anti-Legionella").

2. Nella pagina di impostazione "**Disinfection**", è possibile selezionare l'orario del ciclo anti-legionella, la temperatura e la settimana di esecuzione della funzione: la pagina relativa all'impostazione corrispondente apparirà sul lato destro.

3. Successivamente, l'impostazione può essere salvata premendo l'icona "**Save**" ("Salva").

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



[Note]

- Questa funzione non è disponibile sui mini chillers.
- Questa impostazione può essere attivata solo quando il serbatoio ACS “**Water tank**” è impostato su “**With**” (“Con”). Se il serbatoio ACS “Water tank” è impostato su “**Without**” (“Senza”), la funzione sarà disattivata.

- Questa impostazione può essere effettuata sia ad Unità accesa che ad Unità spenta.

- Se “**Emergen.mode**” (“Modo di Emergenza”), “**Holiday mode**” (“Modo Vacanza”), “**Floor debug**” (“Asciugatura massetto”), “**Manual Defrost**” (“Sbrinamento manuale”) o “**Refri. recovery**” (“Recupero del refrigerante”) sono stati attivati, il ciclo anti-legionella non può essere contemporaneamente attivato. Se il ciclo anti-legionella “**Disinfection**” è stato attivato, le impostazioni “**Emergen.mode**”, “**Holiday mode**”, “**Floor debug**”, “**Manual Defrost**” o “**Refri. recovery**” non possono essere attivate, quindi apparirà una finestra con l’indicazione: “**Please disable the disinfect mode!**” (“Per favore disabilitare il ciclo anti-legionella!”).

- Il ciclo anti-legionella “**Disinfection**” può essere attivato ad Unità spenta oppure accesa. Questa modalità ha la priorità sulla modalità “**Hot water**” (“ACS”).

- Se il ciclo anti-legionella fallisce, il pannello display visualizza l’indicazione: “**Disinfection fail!**” (“Ciclo anti-legionella fallito!”). In questo caso, premere “OK” per annullarlo.

- Una volta attivata la funzione “**Disinfection**”, in caso di errore di comunicazione con l’Unità Interna o di malfunzionamento del serbatoio ACS, il ciclo anti-legionella si arresta automaticamente.

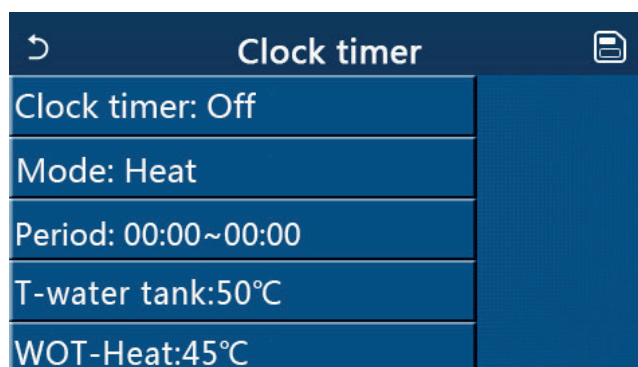
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.2.10 Timer Orologio (Clock Timer)

[Istruzioni di funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione delle Funzioni, accedere alla pagina di impostazione “**Clock timer**” (“Timer Orologio”).

2. Nella pagina di impostazione “**Clock timer**”, la funzione può essere impostata su “**On**” (“Attivata”) oppure su “**Off**” (“Disattivata”).



## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

3. L'opzione "**Mode**" ("Modalità") è utilizzata per impostare il modo di funzionamento desiderato; "**WOT-Heat**" ("Temperatura effettiva dell'acqua in uscita") e "**T-water tank**" ("Temperatura del serbatoio ACS") sono utilizzati per impostare la temperatura dell'acqua corrispondente; "**Period**" è utilizzato per l'impostazione dell'intervallo di tempo. Infine, premere l'icona "**Save**" ("Salva") per salvare tutte le impostazioni.



[Note]

- Se "**Clock timer**" è stato impostato ed è implicata la modalità "**Hot water**" ("ACS"), se il serbatoio ACS ("**Water tank**") viene impostato su "**Without**" ("Senza"), la funzione "**Hot water**" ("ACS") sarà automaticamente commutata a "**Heat**" ("Riscaldamento"), mentre la modalità "**Cool/Heat + Hot water**" ("Raffresc./Riscald. + ACS") sarà commutata a "**Cool/Heat**" ("Raffrescamento/Riscaldamento").

- In caso di impostazione simultanea di "**Weekly timer**" ("Timer settimanale") e "**Clock timer**" ("Timer Orologio"), la priorità è di "**Weekly timer**".

- Se il serbatoio ACS è disponibile, "**Heat**" ("Riscaldamento"), "**Cool**" ("Raffrescamento"), "**Hot water**" ("ACS"), "**Heat + Hot water**" ("Riscaldamento + ACS") e "**Cool + Hot water**" ("Raffrescamento + ACS") sono consentiti.

- Se l'orario di arresto è precedente all'orario di avvio, l'impostazione non è valida.

- La temperatura dell'acqua del serbatoio può essere impostata solo se nella modalità operativa è compresa anche la funzione "**Hot water**" ("ACS").

- L'impostazione del "**Clock timer**" opera solo una volta. Se si desidera ripeterla, è necessario impostarla nuovamente.

- Se l'Unità viene accesa manualmente, la funzione "Clock timer" sarà disattivata.

- Se è stata attivata la modalità "**Weather depend**" ("Modalità climatica") e la modalità "**Clock timer**" è impostata su "**Hot water**" ("ACS"), la modalità climatica "**Weather depend**" sarà disattivata quando viene cambiato il modo di impostazione.

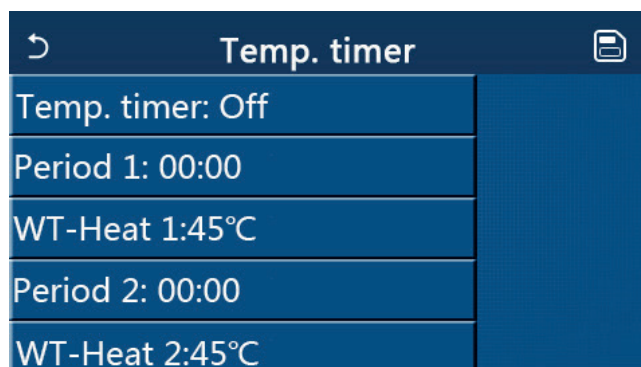
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.2.11 Timer Temperatura (Temp. Timer)

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, accedere alla pagina di impostazione "**Temp. timer**" ("Timer Temperatura").

Nella pagina di impostazione "**Temp. timer**", la funzione può essere impostata su "**On**" ("Attivata") o su "**Off**" ("Disattivata").

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



Selezionare **“Period 1”**/**“Period 2”** e si aprirà una finestra, in cui è possibile impostare il periodo di tempo. Successivamente, selezionare **“WT-Heat1”**/**“WT-Cool1/2”**: si aprirà un'altra finestra in cui è possibile impostare la temperatura.



[Note]

- Se **“Weekly Timer”** (“Timer settimanale”), **“Preset mode”** (“Modo pre-impostato”), **“Clock timer”** (“Timer Orologio”) e **“Temp. timer”** (“Timer temperatura”) vengono impostati simultaneamente, l'ultima modalità impostata ha la priorità.

- Questa impostazione è valida unicamente quando l'Unità viene accesa.

- Nelle modalità **“Cool”** (“Raffrescamento”) o **“Cool+Hot water”** (“Raffrescamento + ACS”), l'impostazione si riferisce a **“WT-Cool”** (“Temperatura acqua in Raffrescamento”); mentre nelle modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”) o **“Heat+Hot water”** (“Riscaldamento + ACS”), l'impostazione si riferisce a **“WT-Heat”** (“Temperatura acqua in Riscaldamento”).

- Se l'orario di avvio del Periodo 2 è identico all'orario di avvio del Periodo 1, prevale il precedente.

- **“Temp. timer”** si basa sul Timer.

- Durante questa impostazione, se la temperatura è impostata manualmente, prevale tale settaggio.

- In modalità **“Hot water”** (“ACS”), questa funzione è riservata.

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.2.12 Modo di Emergenza (Emergen. Mode)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione delle Funzioni, impostare la modalità su **“Heat”** (“Riscaldamento”) o **“Hot water”** (“ACS”).

2. Nella pagina di impostazione delle Funzioni, selezionare **“Emergen. mode”** ed impostare la modalità su **“On”** (“Attivata”) o su **“Off”** (“Disattivata”).

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

3. Se “Emergen. mode” è attiva, l'icona corrispondente appare sul lato superiore della pagina del Menù.

4. Se la modalità non è impostata su “Heat” (“Riscaldamento”) o “Hot water” (“ACS”), il pannello display visualizza l'indicazione: “**Wrong running mode!**” (“Modo operativo errato!”).

[Note]

- Il modo di Emergenza è consentito unicamente in presenza di errori o intervento di protezioni, e il compressore si è arrestato per almeno 3 minuti. Se l'errore o la protezione non sono stati ripristinati, l'Unità può accedere al modo di Emergenza tramite comando a filo (quando l'Unità è spenta).

- Nel modo di Emergenza, “Hot water” (“ACS”) o “Heat” (“Riscaldamento”) non possono essere attivati contemporaneamente.

- Quando la modalità operativa è impostata su “Heat” (“Riscaldamento”), se “Other thermal” (“Altre fonti di calore”) o “Optional E-Heater” (“Resistenza elettrica opzionale”) sono impostate su “Without” (“Senza”), l'Unità non potrà accedere a “Emergen. mode”.

- Quando l'Unità funziona in Riscaldamento (“Heat”) in modalità “Emergen. mode” ed il comando rileva “HP-Water Switch”, “Auxi. heater 1”, “Auxi. heater 1” e “Temp-AHLW”, questa modalità si interrompe immediatamente. Allo stesso modo, nel caso in cui si verificano gli errori di cui sopra, “Emergen. mode” non può essere attivato.

- Quando l'Unità funziona in modalità Acqua Calda Sanitaria (“Hot water”) in “Emergen. mode” ed il comando rileva “Auxi.-WTH”, questa modalità si interrompe immediatamente. Allo stesso modo, nel caso in cui si verificano gli errori di cui sopra, “Emergen. mode” non può essere attivato.

- Quando questa funzione è stata attivata, “Weekly timer”, “Preset mode”, “Clock timer” e “Temp timer” saranno disattivati. Inoltre, “On/Off”, “Mode”, “Quiet mode”, “Weekly timer”, “Preset mode”, “Clock timer” e “Temp timer” non saranno disponibili.

- In “Emergen. mode”, il termostato non è in funzione.

- Questa funzione può essere attivata solo quando l'Unità è spenta. Se la funzione viene attivata quando l'Unità è accesa (“On”), appare una finestra con l'indicazione: “**Please turn off the system first!**” (“Prima di tutto, spegnere l'impianto!”).

- Le modalità “Floor debug” (“Asciugatura massetto”), “Disinfection” (“Ciclo anti-legionella”) e “Holiday mode” (“Modo Vacanza”) non possono essere attivate simultaneamente a questa funzione. Se si tenta di attivarle simultaneamente apparirà una finestra con l'indicazione “**Please disable the emergen. mode!**” (“Per favore disattivare il modo di Emergenza!”).

- In caso di interruzione di corrente, “Emergen. mode” verrà disattivato (“Off”).

### 2.2.13 Modo Vacanza (Holiday Mode)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, selezionare “Holiday mode” (“Modo Vacanza”) ed impostare la funzione su “On” (“Attivata”) o “Off” (“Disattivata”).

[Note]

- Questa funzione può essere attivata solo quando l'Unità è spenta, altrimenti apparirà una finestra di dialogo con l'indicazione: “**Please turn off the system first!**” (“Per favore spegnere innanzitutto l'impianto!”).

- Quando “Holiday mode” viene attivato, il modo di funzionamento commuta automaticamente a “Heat” (“Riscaldamento”). L'impostazione del modo operativo e il funzionamento “On/Off” attraverso il comando non è disponibile.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

- Quando “**Holiday mode**” viene attivato, il comando disattiva automaticamente le funzioni “**Weekly timer**” (“Timer settimanale”), “**Preset mode**” (“Modo pre-impostato”), “**Clock timer**” (“Timer Orologio”) e “**Temp. timer**” (“Timer Temperatura”).

- In “**Holiday mode**”, quando l’Unità è sotto il controllo della temperatura ambiente, il set point (temperatura ambiente per riscaldamento) deve essere di 10°C; quando l’Unità è sotto il controllo della temperatura dell’acqua in uscita, il set point (temperatura acqua in uscita per riscaldamento) deve essere di 30°C.

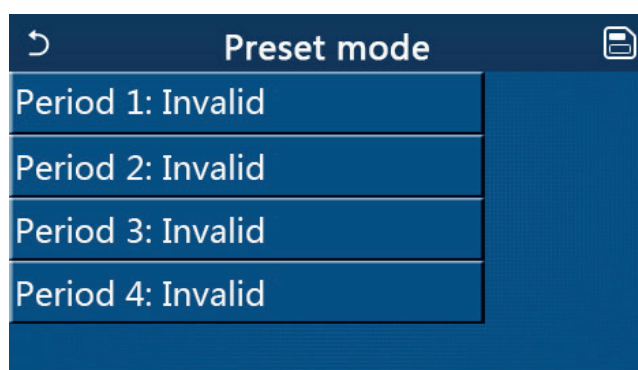
- Quando questa funzione viene attivata, “**Floor debug**” (“Asciugatura massetto”), “**Emergen. mode**” (“Modo di Emergenza”), “**Disinfection**” (“Ciclo anti-legionella”), “**Manual defrost**” (“Sbrinamento manuale”), “**Preset mode**” (“Modo pre-impostato”), “**Weekly timer**” (“Timer settimanale”), “**Clock timer**” (“Timer Orologio”) e “**Temp. timer**” (“Timer Temperatura”) non possono essere attivati contemporaneamente, altrimenti appare una finestra con l’indicazione: “**Please disable the holiday mode!**” (“Per favore disattivare il Modo Vacanza!”).

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

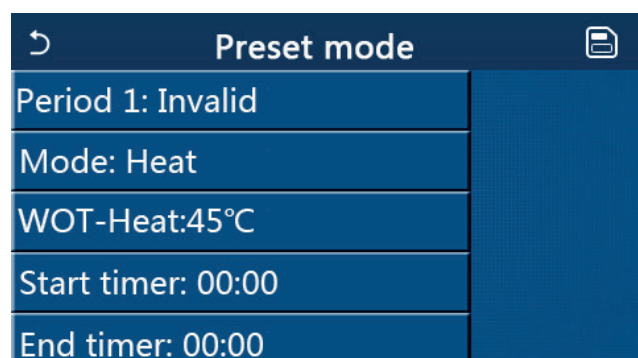
### 2.2.14 Modo pre-impostato (Preset Mode)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, selezionare “**Preset mode**” (“Modo pre-impostato”) e andare alla pagina di impostazione corrispondente.



Alla pagina di impostazione dell’intervallo di tempo, ogni periodo di tempo può essere impostato su “**Valid**” (“Valido”) o “**Invalid**” (“Non valido”).



L’opzione “**Mode**” è utilizzata per pre-impostare il modo di funzionamento; “**WOT-Heat**” è utilizzata per impostare la temperatura effettiva dell’acqua fredda/calda in uscita; “**Start timer**” / “**End timer**” sono utilizzati per l’impostazione dell’avvio/arresto automatico. Al termine del settaggio, premere l’icona “**Save**” per salvare tutte le impostazioni.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

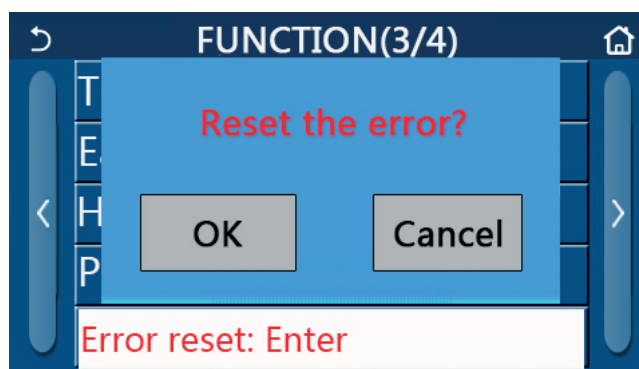
[Note]

- Se **“Preset mode”** è impostato su **“Hot water”** (“ACS”) e **“Water tank”** (“Serbatoio ACS”) è impostato su **“Without”** (“Senza”), il modo pre-impostato **“Hot water”** commuterà automaticamente a **“Heat”** (“Riscaldamento”).
- In caso di impostazione contemporanea di **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) e **“Preset mode”** (“Modo pre-impostato”), la priorità sarà data a quest’ultimo.
- Se il serbatoio ACS è disponibile, il modo pre-impostato può essere **“Heat”** (“Riscaldamento”), **“Cool”** (“Raffrescamento”) o **“Hot water”** (“ACS”); tuttavia, se il serbatoio ACS non è disponibile, il modo pre-impostato può essere solo **“Heat”** o **“Cool”**.
- L’orario di avvio automatico **“Start timer”** deve essere anteriore all’orario di arresto automatico **“End timer”**, altrimenti apparirà una finestra di dialogo con l’indicazione: **“time setting wrong”** (“impostazione errata dell’orario”).
- L’impostazione per **“Preset mode”** resterà attiva fino a quando non sarà annullata manualmente.
- Non appena l’orario di avvio automatico **“Start timer”** viene raggiunto, l’Unità si avvierà nel modo pre-impostato. In questo caso, l’impostazione del modo operativo e della temperatura sono ancora consentiti, ma non verranno salvati nel modo pre-impostato. Non appena l’orario di arresto automatico **“End timer”** viene raggiunto, il funzionamento dell’Unità si arresterà (OFF)
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Se è stata attivata la modalità **“Weather depend”** (“Modalità climatica”) e la modalità **“Preset mode”** è impostata su **“Hot water”** (“ACS”), la modalità climatica **“Weather depend”** sarà disattivata quando viene cambiato il modo di impostazione.

### 2.2.15 Ripristino Errore (Error Reset)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, premere **“Error reset”** (“Ripristino Errore”): apparirà una finestra di selezione. Premere **“OK”** per ripristinare l’errore; premendo **“Cancel”**, l’errore non sarà ripristinato.



[Note]

L’errore può essere ripristinato unicamente quando l’Unità è spenta.

### 2.2.16 Ripristino del WiFi (WiFi Reset)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, premere **“WiFi”**: apparirà una finestra di selezione. Premere **“OK”** per ripristinare l’impostazione del WiFi; premendo **“Cancel”**, la finestra di selezione sparirà e il WiFi non sarà ripristinato.

### 2.2.17 Ripristino delle impostazioni originarie (Reset)

[Istruzioni di Funzionamento]


Nella pagina di impostazione delle Funzioni, premere **“Reset”**: apparirà una finestra di selezione. Premere **“OK”** per ripristinare tutte le impostazioni dei parametri Utente; premendo **“Cancel”**, si ritornerà alla pagina di impostazione delle Funzioni.

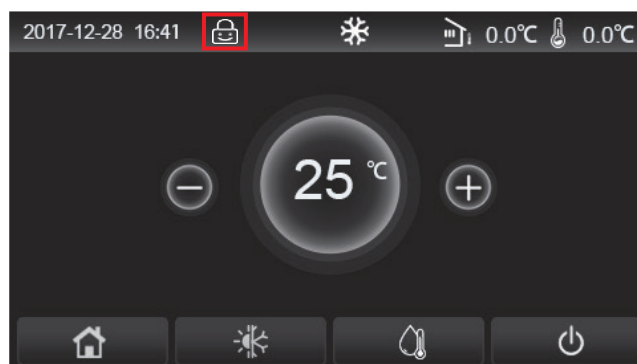
- Questa funzione è consentita solo se l'Unità è spenta.
- Questa funzione è valida per **“Temp. timer”** (“Timer Temperatura”), **“Clock timer”** (“Timer Orologio”), **“Preset mode”** (“Modo pre-impostato”), **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) e **“Weather depend”** (“Modalità Climatica”).


### 2.2.18 Blocco pulsanti (Child Lock)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione delle Funzioni, premere **“Child Lock”**: è possibile bloccare i pulsanti (impostazione **“On”**) oppure riattivare i pulsanti (impostazione **“Off”**).

Se la funzione è impostata su **“On”**, il Controllo ritornerà alla pagina home e sarà visualizzata l'icona , come mostrato dalla Figura seguente.



In questo caso, il Controllo è bloccato e i pulsanti sono disattivati. Premendo l'icona  per 6 secondi, il Controllo verrà sbloccato e i pulsanti saranno riattivati. Tuttavia, l'impostazione di **“Child Lock”** rimarrà **“On”** e se non viene effettuata alcuna operazione entro 30 secondi, il Controllo verrà nuovamente bloccato.

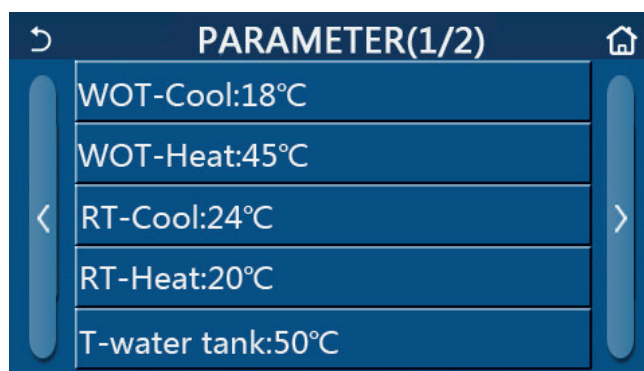
Solo se il Controllo è impostato su **“Off”**, la funzione verrà realmente disattivata.

## 2.3 Impostazione Parametri Utente (User Parameter Setting)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina del Menù, premere **“PARAMETER”** per tornare alla pagina di impostazione dei parametri, come mostrato nella Figura seguente:

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



Pagina di Impostazione dei Parametri

2. Nella pagina di impostazione del Menù, premere il pulsante di variazione pagina per accedere alla pagina in cui si trova il parametro desiderato.

3. Successivamente, premere il pulsante “**OK**” per salvare l’impostazione: l’Unità opererà quindi in base a tale settaggio. Per non salvare l’impostazione, premere il pulsante “**Cancel**”.

[Note]

Riguardo ai parametri con diverse impostazioni predefinite e in diverse condizioni, se queste ultime cambiano, il valore predefinito cambierà di conseguenza.

Tutti i parametri rimangono in memoria in caso di interruzione di corrente.

### Impostazione dei Parametri

N°	Descrizione	Indicazione visualizzata	Range	Range	Valore predefinito	Note
			(°C)	(°F)		
1	Temp. acqua in mandata per Raffrescamento (T1)	WOT-Cool	7~25°C	45~77°F	18°C / 64°F	Non disponibile sulle Unità “solo Riscaldamento”
			5~25°C	41~77°F	18°C / 64°F	Applicabile alla seconda generazione delle Unità Monoblocco
2	Temp. acqua in mandata per Riscaldamento (T2)	WOT-Heat	20~60°C	68~140°F	45°C / 113°F	Unità Serie Alta Temperatura
			20~55°C	68~131°F	45°C / 113°F	Unità Serie Temperatura normale
			20~65°C	68~149°F	45°C / 113°F	Applicabile alla seconda generazione delle Unità Monoblocco
3	Temp. ambiente per Raffrescamento (T3)	RT-Cool	18~30°C	64~86°F	24°C / 75°F	Non disponibile sulle Unità “solo Riscaldamento”
4	Temp. ambiente per Riscaldamento (T4)	RT-Heat	18~30°C	64~86°F	20°C / 68°F	/
5	Temp. serbatoio ACS (T5)	T-water tank	40~80°C	104~176°F	50°C / 122°F	Non disponibile sui mini chillers
6	Isteresi di temperatura acqua in mandata per Raffrescamento ( $\Delta t_1$ )	$\Delta T$ -Cool	2~10°C	36~50°F	5°C / 41°F	Non disponibile sui mini chillers

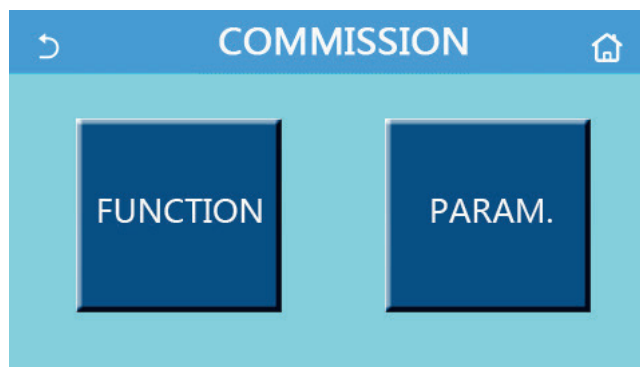
## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

N°	Descrizione	Indicazione visualizzata	Range	Range	Valore predefinito	Note
			(°C)	(°F)		
7	Isteresi di temperatura acqua in mandata per Riscaldamento ( $\Delta t_2$ )	$\Delta T$ -Heat	2~10°C	36~50°F	10°C / 50°F	/
8	Isteresi di temp. acqua in mandata per ACS ( $\Delta t_3$ )	$\Delta T$ -hot water	2~25°C	36~77°F	5°C / 41°F	Non disponibile sui mini chillers
9	Differenza di controllo temp. ambiente ( $\Delta t_4$ )	$\Delta T$ -Room temp	1~5°C	34~41°F	2°C / 36°F	/

### 2.4 Impostazione Parametri di messa in servizio (Commissioning Parameter Setting)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina del Menù, premere **"Commissioning"** ed inserire la password corretta (000048) nella finestra che appare: si avrà accesso alla pagina dei parametri di messa in servizio. A sinistra è indicata l'impostazione della funzione, mentre a destra è indicata l'impostazione del parametro, come mostrato nella Figura seguente:



[Note]

- Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, quando lo stato di qualsiasi funzione cambia, il sistema salverà automaticamente tale variazione e quest'ultima rimarrà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

- Non modificare alcun parametro di messa in servizio: eventuali variazioni devono essere effettuate unicamente da Professionisti del Servizio Tecnico Autorizzato, per evitare guasti all'Unità.

#### Impostazione delle Funzioni di messa in servizio

N°	Voce	Range	Imp. predefinita	Descrizione
1	Stato del controllo	T-water out/T-room	T-water out	"T-room" è disponibile solo se "Remote sensor" è impostato su "With".
2	Valvola a 2 vie	Cool 2-Way valve, On/Off	Off	Stato della valvola a 2 vie nelle modalità "Cool" ("Raffresc.") e "Cool + Hot water" ("Raffresc.+ACS"). Nelle modalità "Cool" o "Cool + Hot water", lo stato della valvola a 2 vie dipende da questa impostazione. Questa impostazione non è disponibile sulle Unità "solo Riscaldamento".
		Heat 2-Way valve, On/Off	On	Stato della valvola a 2 vie nelle modalità "Heat" ("Riscald.") e "Heat + Hot water" ("Riscald.+ACS").

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

N°	Voce	Range	Imp. predefinita	Descrizione
5	Impostazione solare termico	With/Without	Without	Se il serbatoio ACS non è disponibile, questa impostazione sarà riservata. Se è impostato su <b>"With"</b> , il kit solare termico funzionerà da solo. Se è impostato su <b>"Without"</b> , l'acqua calda tramite il kit solare non è disponibile.
6	Serbatoio ACS	With/Without	Without	Non disponibile sui mini chillers.
7	Termostato	Without/Air/Air+ hot water	Without	Questa impostazione non può essere intercambiata tra <b>"Air"</b> , <b>"Air+hot water"</b> e <b>"Air+hot water2"</b> direttamente, ma attraverso <b>"Without"</b> .
		On/Off	Off	Questa impostazione è disponibile sui mini chillers.
8	Altra fonte di calore	With/Without	Without	/
9	Resistenza elettrica opzionale	Off/1/2	Off	/
10	Sensore remoto	With/Without	Without	Se è impostato su "Without", il Ctrl. state" ("Stato del controllo") verrà automaticamente commutato su "T-water out".
11	Rimozione aria	On/Off	Off	/
12	Asciugatura massetto	On/Off	Off	/
13	Sbrinamento manuale	On/Off	Off	/
14	Modalità forzata	Off/Force-cool/Force-heat	Off	/
15	Resistenze elettriche integrative ACS	Logic 1/Logic 2	Logic 1	1. Questa impostazione è consentita se il serbatoio ACS è disponibile e l'Unità è spenta (OFF). 2. Non disponibile sui mini chillers.
16	Gate-Ctrl. (controllo scheda)	On/Off	Off	/
17	Limite di corrente/ Limite di potenza	Off/Current limit/ Power limit	Off	Limite di corrente: l'intervallo è 0 ~ 50A ed il valore predefinito è di 16A. Limite di potenza: l'intervallo è 0.0 ~ 10.0kW ed il valore predefinito è di 3.0kW.
18	Indirizzo	[1-125] [127-253]	1	/
19	Recupero refrigerante	On/Off	Off	/
20	Memoria Gate-Ctrl. (controllo scheda)	On/Off	Off	/
21	Valvola a 3 vie 1	Without/DHW/AIR	Without	/
22	Modalità di controllo ACS	Auto/Manual	Auto	Questa impostazione è valida unicamente su Unità Monoblocco. Non disponibile su questi Modelli.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

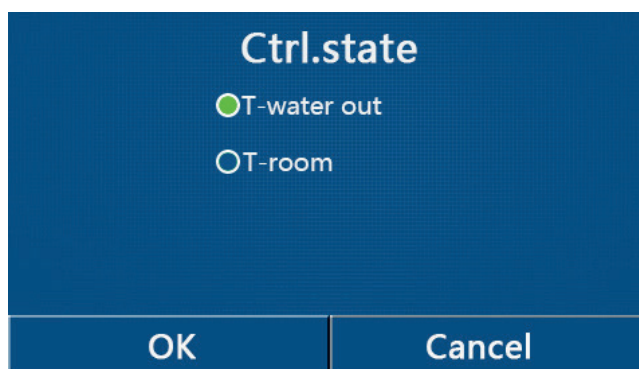
### Impostazione dei Parametri di messa in servizio

N°	Descrizione	Indicazione visualizzata	Range		Valore predefinito	Note
1	Max. temperatura acqua in uscita in pompa di calore	T-HP max	40~55°C	104~131°F	50°C / 122°F	

#### 2.4.1 Stato del controllo (Ctrl. state)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Ctrl. state**” ed impostarlo su “**T-water out**” (“Temperatura acqua di mandata”) o “**T-room**” (“Temperatura ambiente”).



[Note]

- Se “**Remote sensor**” è impostato su “**With**”, questo settaggio può essere impostato su “**T-water out**” o “**T-room**”. Se “**Remote sensor**” è impostato su “**Without**”, questo settaggio può essere impostato solo su “**T-water out**”.

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

#### 2.4.2 Valvola a 2 vie (2-Way valve)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Cool 2-Way valve**” (“Valvola a 2 vie Raffrescamento”) o “**Heat 2-Way valve**” (“Valvola a 2 vie Riscaldamento”) per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.

[Note]

- Nelle modalità operative “**Cool**” (“Raffrescamento”) o “**Cool + Hot water**” (“Raffrescamento + ACS”), “**Cool 2-Way valve**” deciderà lo stato della valvola a 2 vie; nelle modalità operative “**Heat**” (“Riscaldamento”) o “**Heat + Hot water**” (“Riscaldamento + ACS”), “**Heat 2-Way valve**” deciderà lo stato della valvola a 2 vie.

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

#### 2.4.3 Impostazione Solare Termico (Solar Setting)

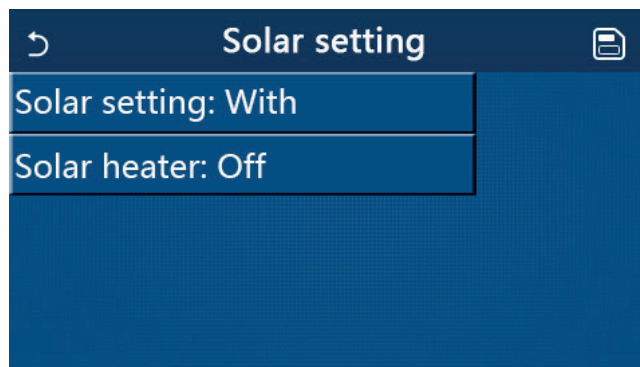
[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Solar setting**”: il pannello di controllo accederà alla pagina del corrispondente sottomenù.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

2. Nella pagina di sottomenù, **“Solar setting”** può essere impostato su **“With”** (“Con”) o **“Without”** (“Senza”).

3. Nella pagina di sottomenù, **“Solar heater”** (“Integrazione solare termica”) può essere impostato su **“On”** (“Attivato”) o **“Off”** (“Disattivato”).



Impostazione Solare Termico

[Note]

- Questa impostazione può essere effettuata sia ad Unità accesa sia ad Unità spenta.
- Questa impostazione è consentita solo se il serbatoio ACS è disponibile. Se il serbatoio ACS non è disponibile, l'impostazione sarà riservata.
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.4.4 Serbatoio ACS (Water Tank)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“Water tank”**: il pannello di controllo accederà alla pagina di impostazione corrispondente, dove **“Water tank”** può essere impostato su **“With”** (“Con”) o **“Without”** (“Senza”).

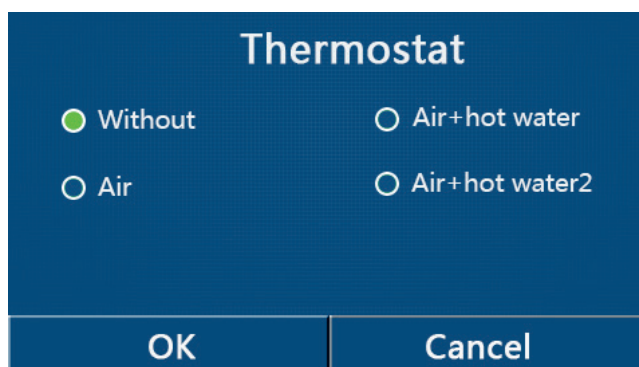
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Questa impostazione è valida solo se l'Unità è spenta.

### 2.4.5 Termostato (Thermostat)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“Thermostat”** per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.

2. Nella pagina di impostazione **“Thermostat”**, la funzione può essere impostata su **“Air”** (“Aria”), **“Without”** (“Senza”), **“Air + hot water”** (“Aria + ACS”) o **“Air + hot water2”** (“Aria + ACS2”). In caso di settaggio su **“Air”**, **“Air + hot water”** o **“Air + hot water2”**, l'Unità opererà in base al modo impostato dal termostato; in caso di settaggio su **“Without”**, l'Unità opererà in base al modo impostato dal pannello di controllo.



## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

[Note]

- Se **“Water tank”** è impostato su **“Without”** (“Senza”), le modalità **“Air + hot water”** (“Aria + ACS”) o **“Air + hot water2”** (“Aria + ACS2”) non sono disponibili.

- In caso di attivazione delle modalità **“Floor debug”** (“Asciugatura massetto”) ed **“Emergency mode”** (“Modo di Emergenza”), la funzione del termostato non sarà valida.

- Se **“Thermostat”** è impostato su **“Air”**, **“Air + hot water”** o **“Air + hot water2”**, la modalità **“Temp. timer”** (“Timer T emperatura”) sarà disabilitata e l’Unità opererà in base al modo impostato dal termostato. Inoltre, l’impostazione del modo di funzionamento e dell’operazione **“On/Off”** saranno inefficaci.

- Se **“Thermostat”** è impostato su **“Air”**, l’Unità opererà in base all’impostazione del termostato.

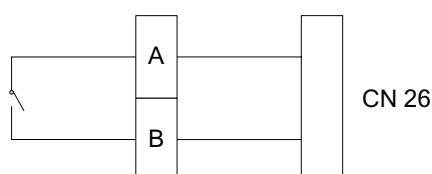
- Se **“Thermostat”** è impostato su **“Air + hot water”**, quando il termostato è spento, l’Unità può comunque funzionare in modalità **“Hot water”** (“ACS”). In tal caso, l’icona **“ON/OFF”** nella pagina home non indica lo stato operativo dell’Unità.

I parametri operativi sono disponibili nella pagina di visualizzazione dei parametri.

- Se **“Thermostat”** è impostato su **“Air + hot water”**, è possibile impostare la priorità operativa mediante il pannello di controllo (per maggiori dettagli, vedere i Paragrafi 2.2.3 e 2.2.4).

- Se **“Thermostat”** è impostato su **“Air + hot water2”**, ci sono due tipi di risposte per le Unità. Riguardo alla prima risposta, se CN26 riceve il segnale **“OFF”** (contatto pulito, 0Vac), l’Unità darà la priorità a **“Hot water”** (“ACS”). Una volta che le condizioni di funzionamento per **“Hot water”** sono pronte, l’Unità funzionerà per il riscaldamento dell’acqua calda sanitaria. Successivamente, non appena **“Hot water”** è stato soddisfatto (l’acqua calda sanitaria è stata prodotta), l’Unità funzionerà su richiesta del termostato.

Per quanto riguarda la seconda risposta, se CN26 non ha ricevuto il segnale **“OFF”**, l’Unità funzionerà su richiesta del termostato.



- Lo stato del termostato può essere modificato unicamente se l’Unità è spenta.

- Una volta attivato il termostato, non è consentita l’attivazione di **“Floor debug”** (“Asciugatura massetto”), **“Air removal”** (“Rimozione aria”) ed **“Emergen. mode”** (“Modo di Emergenza”).

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

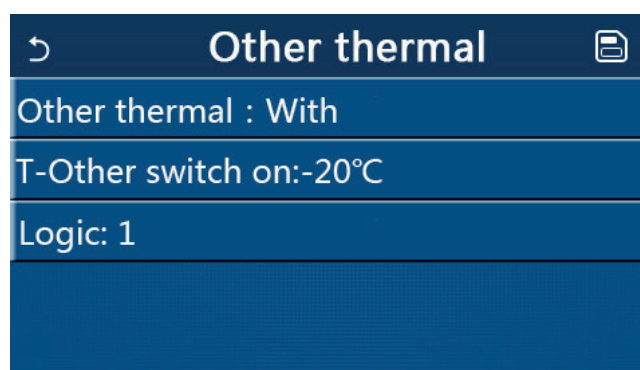
### 2.4.6 Altra fonte di calore (Other Thermal)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“Other thermal”** per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.

2. Nella pagina di impostazione **“Other Thermal”**, la funzione può essere impostata su **“With”** (“Con”) o **“Without”** (“Senza”); **“T-Other Switch”** (“Interruttore altra fonte di calore”) può essere impostato sul valore desiderato. Se **“Other Thermal”** è impostato su **“With”**, è consentito impostare il modo operativo per la fonte di calore di backup.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



[Note]

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Per questa funzione, sono disponibili 3 logiche di lavoro.

### Logica 1

1. Il set point della fonte di calore addizionale deve essere uguale a quello di **“WOT-Heat”** (“Temperatura acqua in mandata per Riscaldamento”) nelle modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”) e **“Heat + hot water”** (“Riscaldamento + ACS”).

Il set point deve essere il minore tra **“T-Water tank”** (“Temperatura serbatoio ACS”) +5°C e 60°C in modalità **“Hot water”** (“ACS”).

2. La pompa dell’acqua per la fonte di calore addizionale deve essere sempre attiva in modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”).

3. In modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”), la valvola a 2 vie sarà controllata in base all’impostazione del pannello di controllo. Durante il funzionamento in Riscaldamento, la pompa dell’acqua dell’Unità pompa di calore verrà fermata; tuttavia, durante lo stato di stand-by, la pompa dell’acqua si avvierà, ma la fonte di calore addizionale si fermerà.

In modalità **“Hot water”** (“ACS”), la valvola a 3 vie commuterà al serbatoio ACS, la pompa dell’acqua della pompa di calore si fermerà sempre ma la fonte di calore addizionale si avvierà.

In modalità **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + ACS”), la fonte di calore addizionale opererà solo per il riscaldamento dell’ambiente, e la resistenza elettrica del serbatoio ACS opererà per il riscaldamento dell’acqua. In questo caso, la valvola a 2 vie viene controllata in base all’impostazione del pannello di controllo e la valvola a 3 vie si fermerà sempre. Durante il funzionamento in Riscaldamento, la pompa dell’acqua dell’Unità pompa di calore si fermerà; tuttavia, essa si avvierà durante lo stato di stand-by.

### Logica 2

1. Il set point della fonte di calore addizionale deve essere uguale a quello di **“WOT-Heat”** (“Temperatura acqua in mandata per Riscaldamento”), ed entrambi uguali o inferiori a 60°C nelle modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”) e **“Heat + hot water”** (“Riscaldamento + ACS”).

Il set point deve essere il minore tra **“T-Water tank”** (“Temperatura serbatoio ACS”) +5°C e 60°C in modalità **“Hot water”** (“ACS”).

2. La pompa dell’acqua per la fonte di calore addizionale deve essere sempre attiva in modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”).

3. In modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”), la valvola a 2 vie sarà controllata in base all’impostazione del pannello di controllo. Durante il funzionamento in Riscaldamento, la pompa dell’acqua dell’Unità pompa di calore verrà fermata; tuttavia, durante lo stato di stand-by, la pompa dell’acqua si avvierà, ma la fonte di calore addizionale si fermerà.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

In modalità **“Hot water”** (“ACS”), la valvola a 3 vie commuterà al serbatoio ACS, la pompa dell’acqua della pompa di calore si fermerà sempre ma la fonte di calore addizionale si avvierà.

In modalità **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + ACS”) - dove il Riscaldamento **“Heat”** ha la priorità -, la fonte di calore addizionale opera solo per il riscaldamento dell’ambiente, e la resistenza elettrica del serbatoio ACS opera per il riscaldamento dell’acqua. In questo caso, la valvola a 2 vie viene controllata in base all’impostazione del pannello di controllo e la valvola a 3 vie si fermerà sempre. Durante il funzionamento in Riscaldamento, la pompa dell’acqua dell’Unità pompa di calore si fermerà; tuttavia, essa si avverà durante lo stato di stand-by.

In modalità **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + ACS”) - dove l’acqua calda sanitaria **“Hot water”** ha la priorità -, la fonte di calore addizionale opera per il riscaldamento dell’ambiente e per il riscaldamento dell’acqua. La fonte di calore addizionale opererà innanzitutto per il riscaldamento dell’acqua: dopo aver raggiunto **“T-water tank”** (“Temperatura del serbatoio ACS”), essa passerà al riscaldamento dell’ambiente.

### Logica 3

La pompa di calore invierà solo un segnale alla fonte di calore addizionale, ma tutta la logica di controllo deve essere **“stand alone”** (“indipendente”).

Altra fonte di calore					
N°	Prodotto	Modo	Nota		Accessori richiesti
Logica 1	Monobloc	Heat	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Hot water	/	Disponibile	Valvola supplementare a 3 vie, sensore serbatoio acqua
		Heat+Hot water	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5, sensore serbatoio acqua
	Split	Heat	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Hot water	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5, sensore serbatoio acqua
		Heat+Hot water	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5, sensore serbatoio acqua
	All in One	Heat	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Hot water	/	Non disponibile	/
		Heat+Hot water	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5, sensore serbatoio acqua
Logica 2	Monobloc	Heat	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Hot water	/	Disponibile	Valvola supplementare a 3 vie, sensore serbatoio acqua
		Heat+Hot water	/	Disponibile	Valvola supplementare a 3 vie, sensore di temperatura RT5, sensore serbatoio acqua
	Split	Heat	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Hot water	/	Disponibile	Valvola supplementare a 3 vie, sensore serbatoio acqua
		Heat+Hot water	/	Disponibile	Valvola supplementare a 3 vie, sensore di temperatura RT5, sensore serbatoio acqua
	All in One	Heat	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Hot water	/	Non disponibile	/
		Heat+Hot water	Priorità=Heat	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
Priorità=Hot water			Non disponibile	/	

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Altra fonte di calore					
No.	Prodotto	Modo	Nota		Accessori richiesti
Logica 3	Monobloc	Heat	/	Disponibile	/
		Hot water	/	Disponibile	/
		Heat+Hot water	/	Disponibile	/
	Split	Heat	/	Disponibile	/
		Hot water	/	Disponibile	/
		Heat+Hot water	/	Disponibile	/
	All in One	Heat	/	Disponibile	/
		Hot water	/	Disponibile	/
		Heat+Hot water	/	Disponibile	/

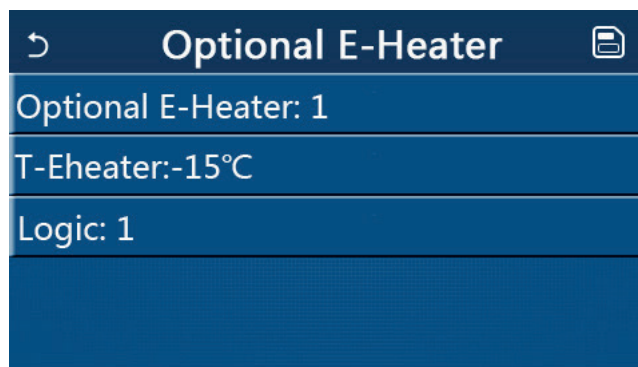
### 2.4.7 Resistenza elettrica opzionale (Optional E-Heater)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“Optional E-Heater”** per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.

2. Nella pagina di impostazione **“Optional E-Heater”**, la funzione può essere impostata su **“1”**, **“2”** oppure **“Off”** (“Disattivata”).

3. Questa impostazione viene utilizzata per confrontare la temperatura ambiente. Risultati di confronto diversi si riferiscono a stati diversi della resistenza elettrica opzionale.



[Note]

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Le funzioni **“Other thermal”** (“Altra fonte di calore”) e **“Optional E-Heater”** possono essere attivate simultaneamente.

- Per la funzione **“Optional E-heater”**, sono disponibili due logiche di lavoro.

Logica 1: la pompa di calore e la resistenza elettrica opzionale possono essere avviate contemporaneamente.

Logica 2: la pompa di calore e la resistenza elettrica opzionale possono essere avviate contemporaneamente, se la temperatura ambiente è inferiore a T-Eheater.

- La resistenza elettrica opzionale “E-heater” e la resistenza del serbatoio dell’acqua non verranno avviati contemporaneamente.

## 2.4.8 Sensore remoto (Remote Sensor)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Remote sensor**” per accedere alla pagina di impostazione corrispondente: la funzione può essere impostata su “**With**” (“Con”) o “**Without**” (“Senza”).

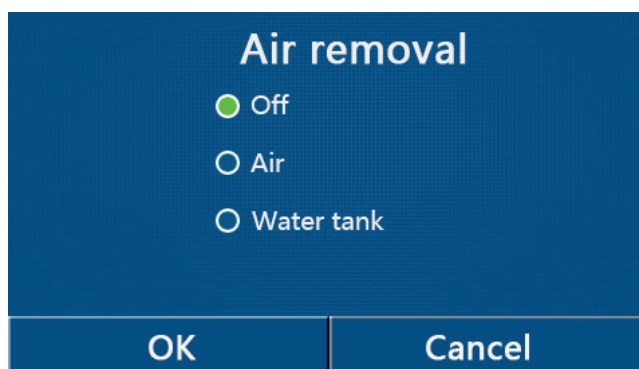
[Note]

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Lo stato di controllo “**Ctrl. State**” può essere impostato su “**T-room**” (“Temperatura ambiente”) solo se “**Remote sensor**” è impostato su “**With**”.

## 2.4.9 Rimozione aria (Air Removal)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Air removal**” per accedere alla pagina di impostazione corrispondente: la funzione può essere impostata su “**On**” (“Attivata”) o su “**Off**” (“Disattivata”).



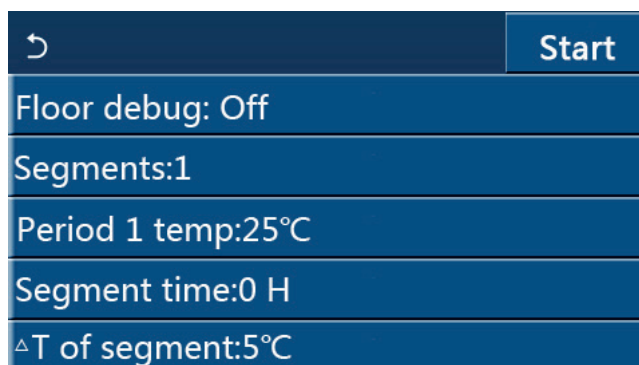
[Note]

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Questa impostazione può essere effettuata unicamente quando l’Unità è spenta. Quando la funzione è impostata su “**On**”, non è consentito accendere l’Unità.

## 2.4.10 Asciugatura massetto (Floor Debug)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Floor debug**” per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.



## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

2. Nella pagina di impostazione, è possibile impostare **“Floor debug”** (“Asciugatura massetto”), **“Segments”** (“Segmenti”), **“Period 1 temp.”** (“Temperatura Periodo 1”), **“Segment time”** (“Tempo del segmento”) e **“ΔT of segment”** (“Differenziale di temperatura del segmento”).

N°	Descrizione	Indicazione visualizzata	Range	Impostazione predefinita	Precisione
1	Interruttore asciugatura massetto	Floor debug	On/Off	Off	/
2	Quantità di segmenti	Segments	1~10	1	1
3	Temperatura del primo segmento	Period 1 temp	25~35°C	25°C	1°C
4	Durata di ogni segmento	Segment time	12~72 ore	0	12 ore
5	Differenza di temperatura di ogni segmento	ΔT of segment	2~10°C	5°C	1°C

3. Al termine dell'impostazione, premendo **“Start”** l'impostazione verrà salvata e la funzione si avvierà. Premendo **“Stop”**, la funzione si arresta.

[Note]

- Questa funzione può essere attivata solo se l'Unità è spenta. In caso di attivazione mentre l'Unità è in funzione (**“On”**), apparirà una finestra con l'indicazione: **“Please turn off the system first!”** (“Per favore spegnere innanzitutto l'impianto!”).

- Quando questa funzione è stata attivata, l'operazione **“On/Off”** viene disattivata. Premendo il pulsante **“On/Off”**, appare una finestra con l'indicazione: **“Please disable the floor debug!”** (“Per favore disabilitare la funzione di asciugatura massetto!”).

- Una volta attivata la funzione **“Floor debug”**, le modalità **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”), **“Clock Timer”** (“Timer Orologio”), **“Temp timer”** (“Timer temperatura”) e **“Preset mode”** (“Modo pre-impostato”) saranno disattivate.

- **“Emergen. mode”** (“Modo di Emergenza”), **“Disinfection”** (“Sterilizzazione anti-legionella”), **“Holiday mode”** (“Modo Vacanza”), **“Manual defrost”** (“Sbrinamento manuale”), **“Forced mode”** (“Modo forzato”) e **“Refri. recovery”** (“Recupero del refrigerante”) non possono essere attivati contemporaneamente alla funzione **“Floor debug”**. In caso di tentativo di attivazione, apparirà una finestra con l'indicazione: **“Please disable the floor debug!”** (“Per favore disabilitare l'asciugatura del massetto!”).

- In caso di interruzione della corrente elettrica, **“Floor debug”** si arresterà (**“Off”**) e il tempo di funzionamento verrà azzerato.

- Quando **“Floor debug”** è stato attivato, **“T-floor debug”** (“Temperatura di asciugatura massetto”) e **“Debug time”** (“Tempo di asciugatura”) possono essere visualizzati.

- Quando **“Floor debug”** è stato attivato e funziona regolarmente, l'icona corrispondente sarà visualizzata sul lato superiore della pagina del Menù.

- Prima di attivare **“Floor debug”**, assicurarsi che **“Segment time”** (“Durata di ogni segmento”) non sia uguale a zero. In questo caso, apparirà una finestra con l'indicazione: **“Segment time wrong!”** (“Durata del segmento errata!”). Di conseguenza, l'attivazione di **“Floor debug”** è consentita solo se la durata di ogni segmento **“Segment time”** viene variata.

### 2.4.11 Sbrinamento manuale (Manual Defrost)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“Manual defrost”** per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.

[Note]

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- Questa funzione può essere impostata solo se l'Unità è spenta. Una volta che la funzione è stata attivata, l'operazione di accensione (“ON”) non è consentita.
- La procedura di sbrinamento si arresterà quando la temperatura di sbrinamento raggiunge i 20°C o la durata dello sbrinamento ha raggiunto i 10 minuti.

### 2.4.12 Modo Forzato (Force Mode)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“Force mode”** per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.

2. Nella pagina di impostazione **“Force Mode”**, la funzione può essere impostata su **“Force-cool”** (“Raffrescamento forzato”), **“Force-heat”** (“Riscaldamento forzato”) e **“Off”** (“Disattivato”). In caso di impostazione di **“Force-cool”** o **“Force-heat”**, il pannello di controllo ritornerà direttamente alla pagina home e non risponderà più ad alcun comando touch, tranne l'operazione di accensione/spegnimento **“ON/OFF”**. Apparirà una finestra con l'indicazione: **“The force mode is running!”** (“È in corso la modalità forzata!”); in questo caso, premendo **“ON/OFF”**, **“Force mode”** si arresterà.

[Note]

- Questa funzione è consentita solo se l'Unità è stata appena ricollegata all'alimentazione elettrica e non è stata riavviata. Se l'Unità è già stata riavviata, questa funzione non è disponibile: apparirà l'indicazione: **“Wrong operation!”** (“Funzionamento errato!”).
- Questa impostazione non resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.4.13 Controllo Scheda (Gate-Ctrl.)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“Gate-Ctrl.”** per accedere alla pagina di impostazione corrispondente.

[Note]

• Se **“Gate-Ctrl.”** è stato attivato, il pannello display rileverà lo stato della scheda. Se la scheda è stata inserita, l'Unità funzionerà in modo regolare. Se la scheda è stata rimossa, il comando spegnerà immediatamente l'Unità e ritornerà alla pagina home. In questo caso, tutte le operazioni touch risulteranno inefficaci, ed una finestra di dialogo apparirà subito. L'Unità ripristinerà il normale funzionamento non appena la scheda verrà nuovamente inserita; sarà inoltre ripristinato lo stato che il pannello di controllo presentava prima che la scheda venisse rimossa.

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.4.14 Limite di Corrente / Limite di potenza (Current Limit / Power Limit)

[Istruzioni di Funzionamento]

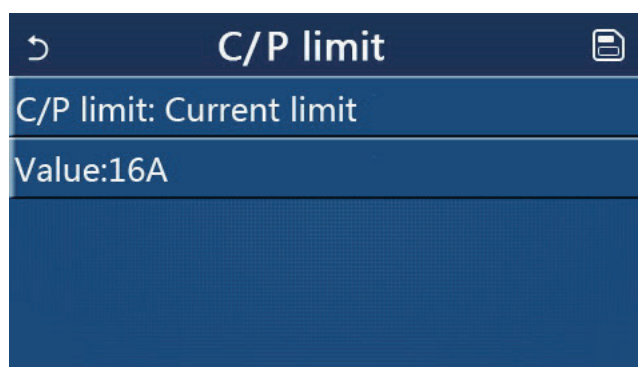
1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **“C/P limit”**: la

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

funzione può essere impostata su “**Off**” (“Disattivata”), “**Current limit**” (“Limite di corrente”) o “**Power limit**” (Limite di potenza”).

2. Se la funzione è impostata su “**Off**”, non è possibile impostare il limite di corrente o il limite di potenza. Se la funzione è impostata su “**Current limit**” o “**Power limit**”, è possibile impostare il limite di corrente o il limite di potenza.

3. Successivamente, l'impostazione può essere salvata premendo l'icona “**Save**”.



[Note]

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.4.15 Indirizzo (Address)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Address**” per impostare l'indirizzo.

[Note]

- La funzione è utilizzata per impostare l'indirizzo del pannello di controllo, affinché sia integrato nel sistema di controllo centralizzato.
- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.
- L'intervallo di impostazione è 1~125 e 127~253.
- L'indirizzo predefinito quando l'impianto viene alimentato per la prima volta è “1”.

### 2.4.16 Recupero di Refrigerante (Refrigerant Recovery)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**Refri. recovery**” per accedere alla pagina di recupero del refrigerante.

Quando “**Refri. recovery**” è impostato su “**On**” (“Attivato”), il pannello di controllo ritornerà alla pagina home. A questo punto, qualsiasi operazione touch tranne “ON/OFF” non sarà efficace: apparirà subito una finestra di dialogo con l'indicazione “**The refrigerant recovery is running**”! (“Il recupero del refrigerante è in corso!”). Premendo “ON/OFF”, il recupero del refrigerante sarà arrestato.

[Note]

- Questa funzione è consentita solo quando l'Unità è appena stata ricollegata all'alimentazione elettrica e non è stata ancora avviata. Se il funzionamento dell'Unità è già stato avviato, questa funzione non è disponibile: apparirà l'indicazione “**Wrong operation**” (“Operazione errata”).
- Questa impostazione non resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### 2.4.17 Logica di controllo della resistenza elettrica del serbatoio ACS (Control Logic of the Water Tank Heater)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **"Tank heater"** per accedere alla pagina di impostazione della logica di controllo relativa alla resistenza elettrica del serbatoio ACS.

[Note]

- Se il serbatoio ACS non è disponibile, sarà visualizzata l'indicazione "Reserved" ("Riserva").
- È possibile effettuare l'impostazione solo se l'Unità è spenta.
- Questa funzione può essere memorizzata in caso di interruzione di corrente elettrica.
- Logica 1: NON È CONSENTITO che il compressore dell'Unità e la resistenza elettrica del serbatoio ACS o la resistenza elettrica opzionale siano in funzione contemporaneamente.

Logica 2: Se Tset (impostazione della temperatura) in Riscaldamento/Raffrescamento + ACS (priorità ACS)  $\geq$  T-HPmax (max. temp. acqua in uscita) +  $\Delta$ T-hot water (differenza di temp. acqua in mandata) + 2, quando la temperatura del serbatoio raggiunge T-HPmax, il serbatoio EH si avvierà e inizierà a produrre acqua calda; contemporaneamente, il compressore commuterà alla modalità Riscaldamento/Raffrescamento e il serbatoio EH e il compressore saranno simultaneamente in funzione.

### 2.4.18 Memoria di controllo scheda (Gate Control Memory)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **"Gate-Ctr Memory"** per accedere alla pagina di impostazione.

[Note]

- Se abilitato, **"Gate-Ctr"** sarà memorizzato in caso di interruzione di corrente.
- Se disabilitato, **"Gate-Ctr"** non sarà memorizzato in caso di interruzione di corrente.

### 2.4.19 Valvola a 3 vie 1 (3-Way valve 1)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **"3-Way valve 1"** per accedere alla pagina di impostazione.

[Note]

- Sarà memorizzato in caso di interruzione di corrente.
- Sono disponibili 3 opzioni: **"Without"** ("Senza"), **"DHW"** ("ACS") e **"AIR"** ("Aria"). In caso di impostazione su **"AIR"**, la valvola a 3 vie 1 sarà chiusa (230VAC) nelle modalità cooling/heating (Raffrescamento/Riscaldamento) e aperta in modalità DHW (Acqua calda sanitaria); in caso di impostazione su **"DHW"**, la valvola a 3 vie 1 sarà chiusa (230VAC) in modalità ACS e aperta nelle modalità cooling/heating (Raffrescamento/Riscaldamento).
- Questa impostazione è consentita solo ad Unità spenta.

### 2.4.20 Modalità di controllo ACS (Hot water control mode)

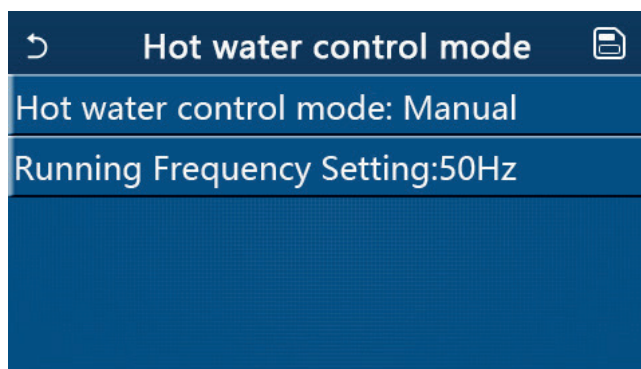
[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere **"Hot water control mode"** per impostare il parametro su **"Auto"** ("Automatico") oppure **"Manual"** ("Manuale").

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

In caso di selezione “**Manual**”, è possibile impostare il parametro “**Running Frequency Setting**” (“Impostazione della frequenza di funzionamento”): l’Utente può così variare il parametro per fissare la frequenza del compressore in modalità “**Hot water**” (“ACS”); altrimenti, l’Unità funzionerà automaticamente sulla base della logica originaria.

Successivamente, questa impostazione può essere salvata premendo l’icona “**Save**”.



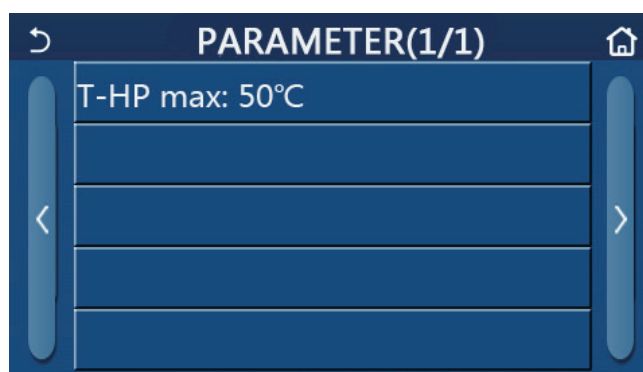
[Nota]

- Questa impostazione resterà in memoria in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.4.21 Impostazione dei parametri (Parameter Setting)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, premere “**PARAM.**” per accedere alle pagine, come di seguito mostrato:



Pagina dei parametri di messa in servizio

In questa pagina, selezionare l’opzione desiderata e andare alla pagina corrispondente.

Successivamente, premere “**OK**” per salvare l’impostazione: l’Unità funzionerà in base al settaggio impostato. Premere “**Cancel**” per non salvare l’impostazione e per uscire dalla pagina.

N°	Descrizione	Indicazione visualizzata	Range		Impostazione predefinita	Note
1	Max. temp. acqua in uscita	T-HP max	40~55°C	104~131°F	50°C / 122°F	Non disponibile sui mini chillers

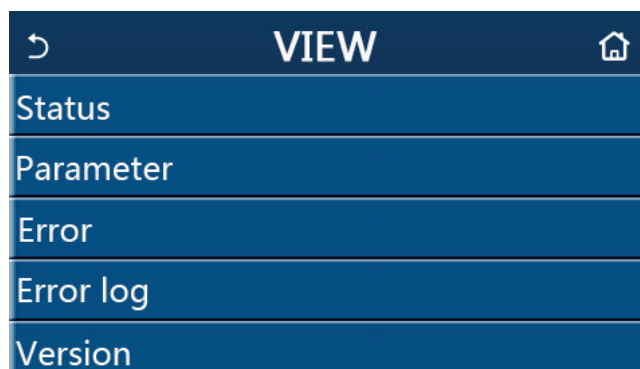
[Note]

- Per i parametri con diversi valori predefiniti in condizioni differenti, in caso di variazione della condizione corrente, anche il corrispondente valore predefinito cambia.
- Tutti i parametri di questa pagina saranno memorizzati in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 2.5 Visualizzazione

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina del Menù, premere “**VIEW**” per accedere alla pagina del sotto-menù, come mostrato nell’immagine seguente:

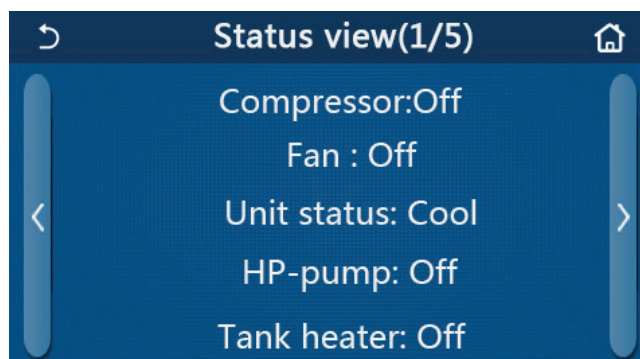


Pagina VISUALIZZAZIONE

#### 2.5.1 Visualizzazione dello stato (Status Viewing)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina “**VIEW**”, premere “**Status**” per visualizzare lo stato dell’Unità, come mostrato nell’immagine seguente:



Pagina della visualizzazione dello stato

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### Stato di funzionamento visualizzabile

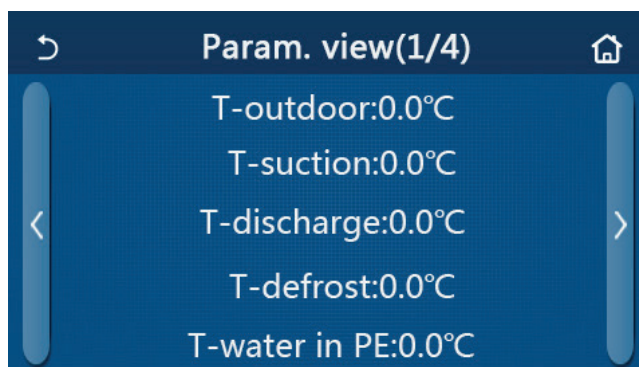
N°	Descrizione	Indicazione visualizzata	Stato	Note
1	Stato di funzionamento del compressore	Compressor	On/Off	/
2	Stato di funzionamento del ventilatore	Fan	On/Off	/
3	Stato di funzionamento dell'Unità	Unit status	Cool/Heat/ Hot water/Off	"Cool" non è disponibile sulle Unità "solo Riscaldamento"
4	Pompa di calore-pompa acqua	HP-pump	On/Off	/
5	Stato di funz. resistenze serbatoio ACS	Tank heater	On/Off	"NA" per mini chillers
6	Stato di funz. della valvola 1, a 3 vie	3-way valve 1	NA	/
7	Stato di funz. della valvola 2, a 3 vie	3-way valve 2	On/Off	"NA" per mini chillers
8	Stato di funz. resistenza carter compressore	Crankc. heater	On/Off	/
9	Resistenza ausiliaria 1 pompa di calore	HP-heater 1	On/Off	/
10	Resistenza ausiliaria 2 pompa di calore	HP-heater 2	On/Off	/
11	Stato di funz. resistenza vaschetta condensa	Chassis heater	On/Off	/
12	Resistenza scambiatore a piastre	Plate heater	On/Off	/
13	Sbrinamento	Defrost	On/Off	/
14	Ritorno olio	Oil return	On/Off	/
15	Termostato	Thermostat	Off/Cool/Heat/ Hot water/Cool+ hot water/Heat+ hot water	"Cool" non è disponibile sulle Unità "solo Riscaldamento"
16	Stato di funz. di altra fonte di calore	Other thermal	On/Off	/
17	Stato di funz. della valvola a 2 vie	2-way valve	On/Off	/
18	Anti-gelo kit solare termico	HP-Antifree	On/Off	/
19	Consenso badge	Gate-Ctrl.	Card in/Card out Scheda inserita/ Scheda non inserita	/
20	Stato di funz. della valvola a 4 vie	4-way valve	On/Off	/
21	Sterilizzazione anti-legionella	Disinfection	Off/Running/Done/Fail/ Spenta/In funzione/ Effettuata/Fallita	/
22	Interruttore a galleggiante	Flow switch	On/Off	/
23	Pompa del serbatoio	Tank pump	On/Off	

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### 2.5.2 Visualizzazione dei parametri (Parameter Viewing)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina “**VIEW**”, premere “**Parameter**” per visualizzare ogni parametro dell’Unità, come mostrato nell’immagine seguente:



Pagina della visualizzazione dei parametri

#### Parametri visualizzabili

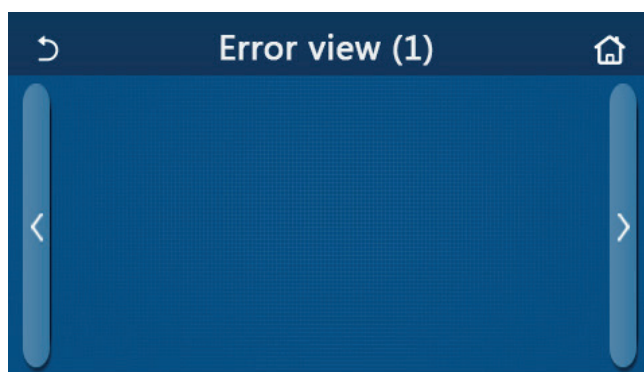
N°	Descrizione	Indicazione visualizzata	Note
1	Temperatura ambiente esterno	T-outdoor	/
2	Temperatura di aspirazione	T-suction	/
3	Temperatura di mandata	T-discharge	/
4	Temperatura defrost	T-defrost	/
5	Temperatura acqua in ingresso nello scambiatore a piastre	T-water in PE	/
6	Temp. acqua in uscita dallo scambiatore a piastre	T-water out PE	/
7	Temp. acqua in uscita dalle resistenze elettr. interne	T-optional water Sen.	/
8	Temp. impostata serbatoio ACS	T-tank ctrl.	/
9	Temp. acqua in mandata, asciugatura massetto	T-floor debug	/
10	Periodo di tempo per asciugatura massetto	Debug time	/
11	Temperatura tubo Liquido	T-liquid pipe	/
12	Temperatura tubo Gas	T-gas pipe	/
13	Temperatura di ingresso economizzatore	T-economizer in	/
14	Temperatura di uscita economizzatore	T-economizer out	/
15	Temperatura ambiente remoto	T-remote room	“NA” per mini chillers
16	Pressione di scarico	Dis.pressure	/
17	Temperatura target modalità Climatica	T-weather depend	/

### 2.5.3 Visualizzazione degli errori (Error Viewing)

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina “**VIEW**”, premere “**Error**” per visualizzare gli errori dell’Unità, come mostrato nell’immagine seguente:

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



Pagina della visualizzazione degli errori

[Note]

- Il pannello di controllo visualizza gli errori in tempo reale. In queste pagine sono elencati tutti gli errori.
- Ogni pagina mostra al massimo 5 voci di errore. Gli altri errori sono visualizzabili girando le pagine successive.

### Lista degli Errori

N°	Descrizione	Indicazione visualizzata
1	Errore sensore temperatura ambiente esterno	Ambient sensor
2	Errore sensore temperatura sbrinamento	Defro. sensor
3	Errore sensore temperatura di mandata	Disch. sensor
4	Errore sensore temperatura di aspirazione	Suction sensor
5	Sensore di temperatura ingresso economizzatore	Econ. in sens.
6	Sensore di temperatura uscita economizzatore	Econ. out sens.
7	Errore ventilatore esterno	Outdoor fan
8	Protezione alta pressione	High pressure
9	Protezione bassa pressione	Low pressure
10	Protezione alta temp. gas allo scarico del compressore	Hi-discharge
11	Errore potenza microinterruttore (DIP switch)	Capacity DIP
12	Errore di comunicazione tra le schede principali esterna e interna	ODU-IDU Com.
13	Errore di comunicazione tra la scheda principale esterna e la scheda drive	Drive-main com.
14	Errore di comunicazione tra il pannello display e la scheda principale interna	IDU Com.
15	Errore sensore di alta pressione	HI-pre. sens.
16	Errore sensore di temp. acqua in uscita scambiatore di calore a piastre della pompa di calore	Temp-HELW
17	Errore sensore di temp. acqua in uscita resistenza elettrica ausiliaria della pompa di calore	Temp-AHLW
18	Errore sensore di temp. acqua in ingresso scambiatore di calore a piastre della pompa di calore	Temp-HEEW
19	Errore sensore di temp. del serbatoio ACS	HI-pre. sens.
20	Errore sensore di temp. ambiente remoto	T-Remote Air

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

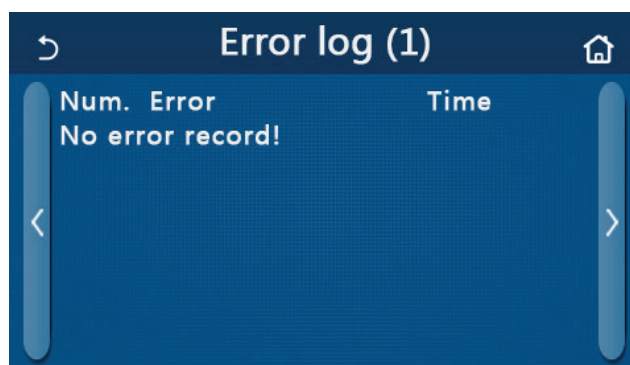
N°	Descrizione	Indicazione visualizzata
21	Protezione interruttore a galleggiante della pompa di calore	HP-Water Switch
22	Protezione saldatura resistenza elettrica 1 della pompa di calore	Auxi. heater 1
23	Protezione saldatura resistenza elettrica 2 della pompa di calore	Auxi. heater 2
24	Protezione saldatura resistenza elettrica serbatoio ACS	Auxi. -WTH
25	Errore di caduta di tensione o voltaggio del bus DC	DC under-vol.
26	Sovratensione del bus DC	DC over-vol.
27	Protezione corrente AC (lato ingresso)	AC curr. pro.
28	IPM difettoso	IPM defective
29	PFC difettoso	PFC defective
30	Mancato avvio	Start failure
31	Mancanza di fase	Phase loss
32	Errore di comunicazione con la scheda drive	Driver Com.
33	Reset del driver	Driver reset
34	Sovracorrente compressore	Com. over-cur.
35	Velocità eccessiva	Overspeed
36	Errore del circuito di rilevamento corrente o errore del sensore di corrente	Current sen.
37	Desincronizzazione	Desynchronize
38	Stallo del compressore	Comp. stalling
39	Sovratemperatura del radiatore o IPM o PFC	Overtemp.-mod.
40	Errore sensore di temp. radiatore o IPM o PFC	T-mod. sensor
41	Errore circuito di carica	Charge circuit
42	Errore di tensione di ingresso AC	AC voltage
43	Errore sensore di temperatura sul driver	Temp-driver
44	Nessuna corrente AC rilevata	AC contactor
45	Protezione deriva termica	Temp. drift
46	Protezione collegamento sensore di corrente (il sensore di corrente non è collegato alla fase U/V)	Sensor con.
47	Errore di comunicazione tra il pannello display e l'Unità Esterna	ODU Com.
48	Errore del sensore di temperatura lato Gas	Temp RGL
49	Errore del sensore di temperatura lato Liquido	Temp RLL
50	Errore del sensore di temperatura lato Liquido	Temp RLL

### 2.5.4 Registrazione degli errori (Error Log)

[Istruzioni di Funzionamento]

Nella pagina “**VIEW**”, premere “**Error log**” per accedere alla pagina di registrazione degli errori e dove è possibile visualizzare l'elenco dei malfunzionamenti.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



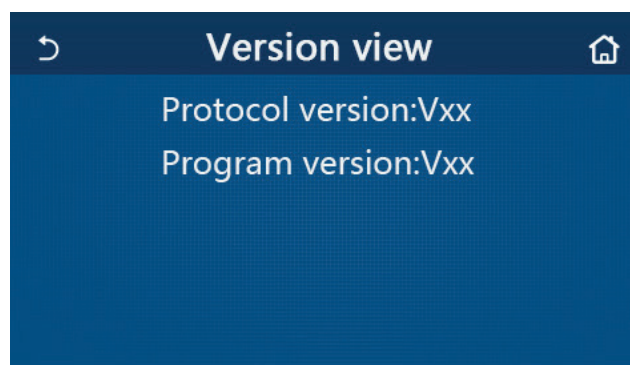
[Note]

- Il registro degli errori può contenere fino a 20 errori. Per ogni errore, sono disponibili la descrizione dell'errore e il momento in cui si è verificato.
- Se il registro degli errori supera le 20 unità, l'ultimo errore sostituisce il primo.

### 2.5.5 Visualizzazione della Versione (Version Viewing)

[Istruzioni di Funzionamento]

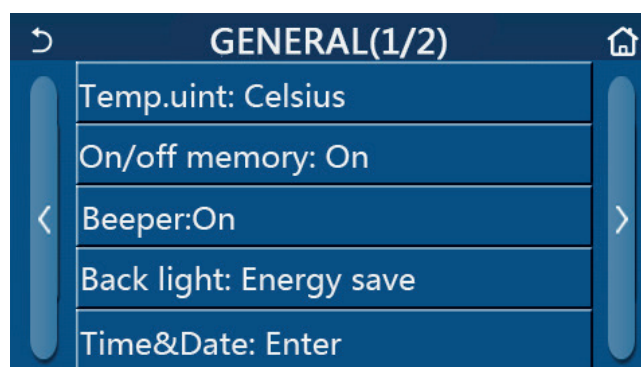
Nella pagina “**VIEW**”, premere “**Version**”: il pannello di controllo andrà alla pagina di visualizzazione della versione, dove è possibile visualizzare sia la versione del programma, sia la versione del protocollo.



## 2.6 Impostazioni generali

[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina del Menù, premere “**GENERAL**” per accedere alla pagina relativa alle impostazioni generali, come mostrato nell’immagine che segue: è possibile impostare “**Temp. unit**” (“Unità di temperatura”), “**On/off memory**” (“Attivazione/Disattivazione memoria”), “**Beeper**” (“Cicalino”), “**Back light**” (“Retroilluminazione”), “**Time & Date**” (“Orario e Data”) e “**Language**” (“Lingua”).



Pagina delle Impostazioni generali

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

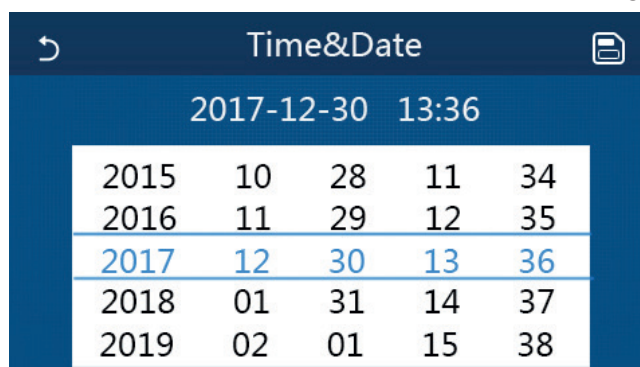
### Impostazioni generali

N°	Voce	Range	Impostazione predefinita	Note
1	Temp. unit	°C/°F	°C	/
2	On/Off memory	On/Off	On	/
3	Beeper	Enter	On	/
4	Back light	Lighted/Energy save	Energy save	<b>“Lighted”</b> (“Illuminato”): il pannello di controllo rimane sempre acceso. <b>“Energy save”</b> (“Risparmio energetico”): se non viene eseguita alcuna operazione touch entro 5 minuti, il pannello di controllo si spegne automaticamente. Esso si illumina nuovamente quando viene eseguita un’altra operazione touch.
5	Time&Data	Enter	/	/
6	Language	Italian/English/Spanish	English	/
7	WiFi	On/Off	On	/

#### 2.6.1 Impostazione dell’ora corrente (Clock Setting)

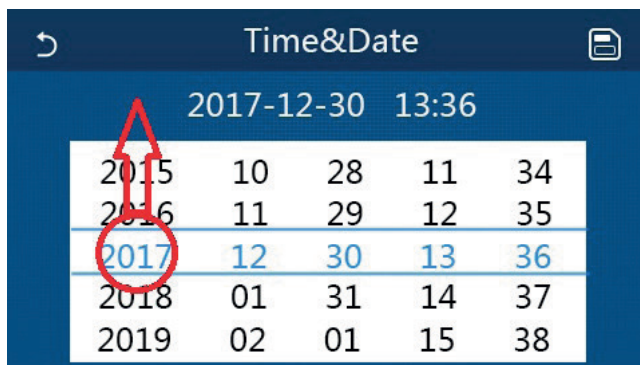
[Istruzioni di Funzionamento]

1. Nella pagina di impostazione **“GENERAL”**, premere **“Time&Date”** per accedere alla pagina di impostazione dell’orario corrente e della data, come mostrato nell’immagine seguente:



Pagina Orario e Data

2. È possibile modificare la data e l’ora corrente mediante la rotellina del mouse. Successivamente, premere sull’icona **“Save”**: l’impostazione verrà salvata e direttamente visualizzata. Premendo il pulsante **“Back”**, l’impostazione non sarà salvata ed il pannello di controllo ritornerà direttamente alla pagina di impostazione **“GENERAL”**.

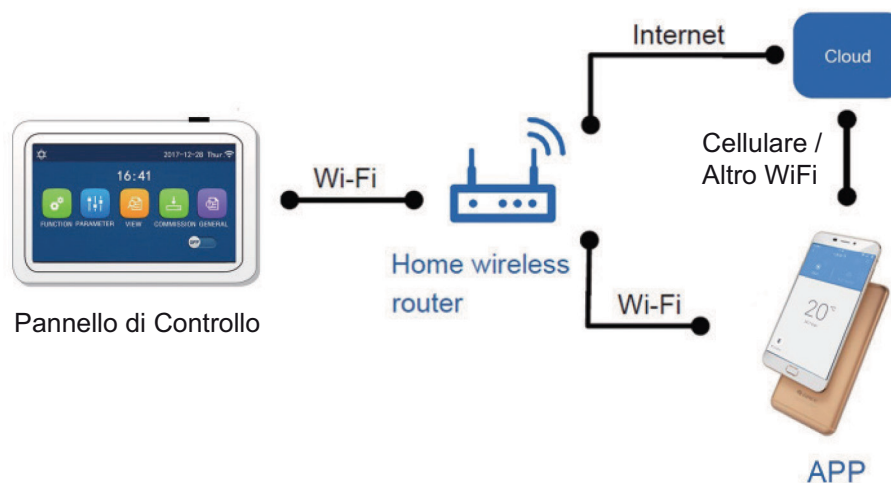


Pagina Orario e Data

### 3. CONTROLLO INTELLIGENTE

#### Controllo intelligente

Come mostrato nella Figura seguente, per il Pannello di Controllo è disponibile un Comando Remoto tramite uno Smartphone.



[Note]

- Verificare che lo smartphone o il tablet impieghino il sistema operativo Android o ios. Per i dettagli, fare riferimento all'APP.
- La funzione Wi-Fi non supporta la rete Wi-Fi Cinese.
- I dispositivi possono essere connessi e controllati solo nelle modalità Wi-Fi e hotspot 4G.





Due to on-going technological development of the Products by the Manufacturer, we reserve the right to vary the technical specifications at any time without notice.

A causa della continua evoluzione tecnologica dei Prodotti, ci riserviamo il diritto di variare le specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza darne preavviso.

Avec le souci d'améliorer sa production, le Constructeur se réserve le droit de modifier les spécifications techniques des produits sans préavis.

Aufgrund der ständigen technologischen Weiterentwicklung der Produkte durch den Hersteller behalten wir uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

**MULTIWARM**

**MULTIWARM srl**

Via della Salute, 14

40132 Bologna Italy

Tel. +39.051.41.33.111

Fax +39.051.41.33.112

[www.termalgroup.com](http://www.termalgroup.com)

**Termal**  
Group

[www.termal.it](http://www.termal.it)